

SWITEL

SWISS BRAND

Combinazione di telefono a cavo e telefono cordless con amplificatore, tasti e display in formato XL

Combination set comprising cable-connected telephone and cordless telephone with amplifier, XL-keys and XL-display

Vita

DCT 5007x Combo



Istruzioni per l'uso
Operating Instructions

SWITEL

Istruzioni per l'uso	103
Operating Instructions	153
Declaration of Conformity	204

1	Indicazioni di sicurezza	104
2	Messa in funzione	106
3	Elementi di comando	109
4	Informazioni introduttive	112
5	Struttura di menu	114
6	Funzionamento	121
7	Segreteria telefonica	133
8	Ampliare il sistema telefonico	140
9	Impianti telefonici interni / Servizi aggiuntivi	142
10	Specifiche tecniche	144
11	Problemi	145
12	Consigli per la cura/Garanzia	147
13	Indice alfabetico	148

Indicazioni di sicurezza

1 Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Scopo d'impiego

Il telefono munito di unità portatile consente di eseguire chiamate in una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

Caduta di tensione

In caso di caduta di tensione, il telefono non consente di eseguire chiamate. Ricorrere in caso d'emergenza ad un telefono a filo in grado di funzionare anche senza alimentazione elettrica esterna.

Luogo di installazione

Il luogo di installazione influisce in modo decisivo sul corretto funzionamento del telefono.

Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti. Non utilizzare il telefono in aree esposte al rischio di esplosioni.

Non posizionare il telefono nelle immediate vicinanze di altri dispositivi elettronici come ad es. televisori, forni microonde, frigoriferi e così via in modo da escludere eventuali interferenze reciproche. Evitare di posizionare il telefono in prossimità di un altro telefono. Assicurarsi che grossi oggetti metallici, come ad es. un frigorifero o uno specchio, non si trovino tra unità base e unità portatile. Anche eventuali pareti possono influire sulla qualità di collegamento tra unità base e unità portatile. Posizionare il telefono in prossimità di una presa elettrica idonea e nelle vicinanze della presa telefonica. Fare attenzione a non inciampare sul cavo!



Attenzione: Non è consentito prolungare i cavi!

Poggiare il telefono su una superficie piana e antiscivolo. In generale, i piedini del dispositivo non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Vista la molteplicità di vernici e superfici non è comunque possibile escludere che i piedini del dispositivo lascino tracce sulla superficie di appoggio.

Più in alto si posiziona l'unità base (anche all'interno di uno stesso edificio), migliore è la sua portata.

Alimentatore di rete



Attenzione: Utilizzare solo l'alimentatore di rete fornito visto che altri alimentatori di rete potrebbero addirittura danneggiare il telefono. Non ostacolare il libero accesso all'alimentatore di rete con mobili o altri oggetti simili.

Indicazioni di sicurezza

Batterie ricaricabili



Attenzione: Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco. Utilizzare solo batterie ricaricabili dello stesso tipo. Osservare la corretta polarità! Pericolo di esplosione in caso di inversione della polarità durante la carica delle batterie ricaricabili.



Attenzione: Utilizzare solo le batterie ricaricabili consigliate. Non utilizzare altre batterie o pile. Pericolo di esplosione!

Apparecchiature mediche



Attenzione: Non utilizzare il telefono in prossimità di apparecchiature mediche. Non è possibile escludere il rischio di possibili interferenze.

Compatibilità con apparecchi acustici

Il telefono è compatibile con il maggior numero di apparecchi acustici presenti sul mercato. Ciò nonostante non è possibile garantire un perfetto funzionamento con qualsiasi tipo di apparecchio acustico.

Telefoni **DECT**¹ possono causare un fastidioso ronzio in apparecchi acustici.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). La legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici prescrive ai proprietari di apparecchi esauriti la consegna di tutti gli **apparecchi elettrici ed elettronici** in un centro di ri-lievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!



Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!

Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente batterie ricaricabili e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Per legge sussiste l'obbligo di smaltire correttamente batterie ricaricabili e pile utilizzando gli appositi contenitori di raccolta in uso presso i rivenditori di batterie. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie ricaricabili e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Smaltire **confezioni ed imballaggi** secondo quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

¹ DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Standard per telefoni senza cavo

Messa in funzione

2 Messa in funzione

Indicazioni di sicurezza



Attenzione: Prima della messa in funzione, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza nel capitolo 1.

Verificare il contenuto della confezione

La confezione include:

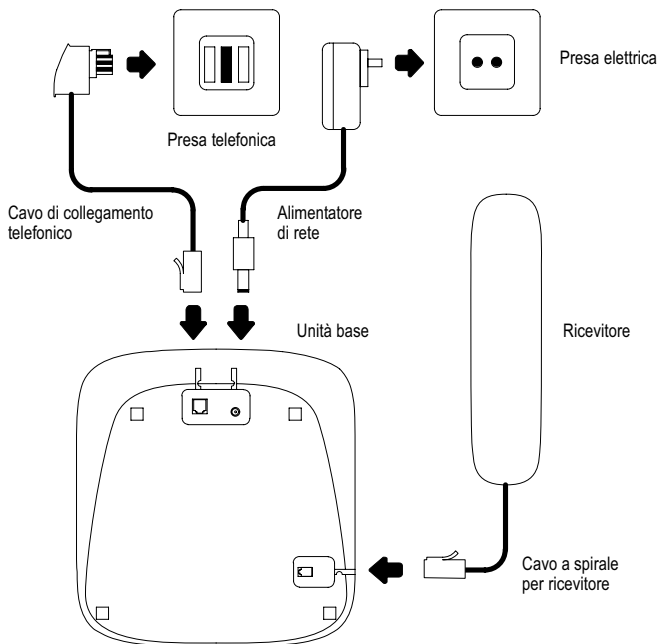
Contenuto	DCT 50072 Combo	DCT 50073 Combo
Unità base	1	1
Alimentatore di rete	1	1
Ricevitore	1	1
Cavo a spirale per ricevitore	1	1
Cavo di collegamento telefonico	1	1
Stazione di carica con alimentatore di rete	1	2
Unità portatile	1	2
Batterie ricaricabili (AAA 1,2 V NiMH)	2	4
Istruzioni per l'uso	1	1

Mettere in funzione l'apparecchio

Collegare l'unità base

Procedere al collegamento dell'unità base secondo quanto raffigurato sul disegno. Per motivi di sicurezza si prega di utilizzare solo l'alimentatore di rete fornito in dotazione.

Osservare necessariamente le indicazioni relative al luogo di installazione  pagina 104.



Utilizzare per l'unità base l'alimentatore di rete con dati di output 100-240 Vac 6 Vdc 500 mA.

Collegare la stazione di carica

Collegare la stazione di carica ad una presa elettrica.

Messa in funzione

Inserire le batterie ricaricabili nell'unità portatile

Il vano batterie si trova sul retro dell'unità portatile. Aprire il vano batterie e inserire 2 batterie ricaricabili tipo AAA NiMH, 1.2 V 500 mAh. Osservare la corretta polarità! Chiudere quindi il vano batterie.

Caricare le batterie



Riporre l'unità portatile in sede di prima messa in funzione per **minimo 8 ore** nella stazione di carica.

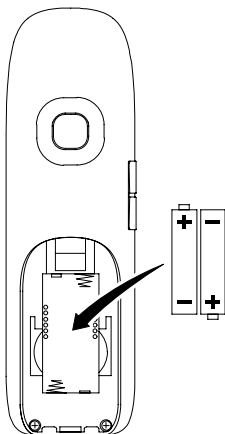
Un segnale acustico indica il corretto posizionamento dell'unità portatile nella stazione di carica. L'unità portatile si surriscalda durante il processo di carica. Questo è un fenomeno normale e non pericoloso. Evitare di caricare l'unità portatile con dispositivi di carica differenti o estranei. L'attuale **stato di carica delle batterie** è visualizzato sul display:



Carico



Scarico



Impostare la lingua di display

Selezionare la lingua richiesta. Alle pagine 118 e 120 si trova la posizione da scorrere nel menu.

UP: > Imp. Ricev. > Lingua >...

UB: > Impost.base > Lingua >...

È possibile scegliere tra 9 lingue: tedesco, francese, italiano, inglese, spagnolo, portoghese, olandese, polacco e turco.

Impostare la data e l'ora

Data e ora si lasciano impostare tramite menu (Imposta ora) pagina 117.

Confermare l'immissione di anno, mese, giorno, ora e minuto rispettivamente con il tasto o . Osservare per ora e data il formato impostato pagina 117. Con formato 12 ore, selezionare con i tasti / se l'ora impostata è intesa come ora antimeridiana (A) o pomeridiana (P).

Impianti telefonici interni

A pagina 142 sono riportate ulteriori informazioni riguardo l'eventuale collegamento del telefono ad un impianto telefonico interno.

Riduzione delle radiazioni (modalità ECO)














Le radiazioni in modalità di stand-by sono state considerevolmente ridotte se paragonate a quelle emesse da telefoni cordless a standard DECT con unità portatile inserita nella stazione di carica. In modalità di conversazione le radiazioni sono ridotte in relazione alla distanza dell'unità portatile dal telefono (dall'unità base).

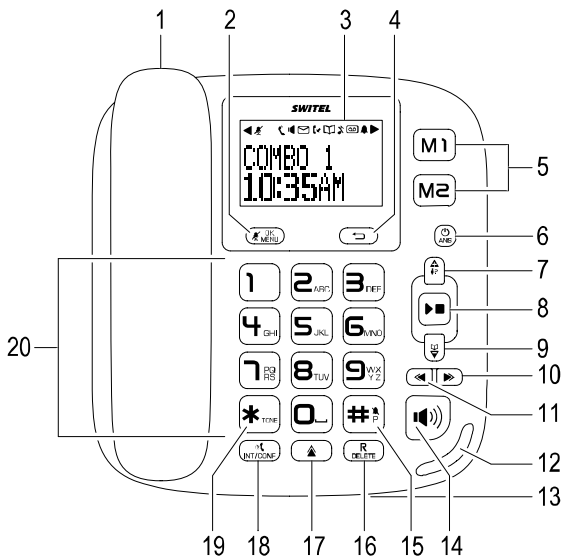


3 Elementi di comando

I tasti riportati nelle presenti istruzioni per l'uso sono raffigurati come simboli racchiusi in un riquadro. Sono possibili lievi scostamenti dei simboli dei tasti sul telefono rispetto ai simboli qui raffigurati.

Unità base

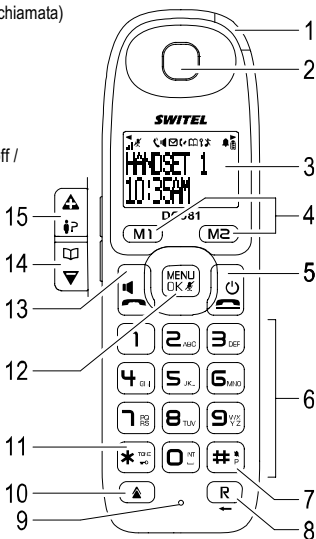
- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Ricevitore | 11 | Tasto avanti  |
| 2 | Tasto OK/Menu  | 12 | Segnalazione ottica di chiamata (LED di chiamata) |
| 3 | Display | 13 | Microfono |
| 4 | Tasto indietro  | 14 | Tasto vivavoce  |
| 5 | Tasti di selezione diretta M1  M2  | 15 | Tasto cancelletto  |
| 6 | Tasto On/Off segreteria  | 16 | Tasto R/Cancella  |
| 7 | Tasto su, elenco chiamate  | 17 | Tasto ripetizione di chiamata  |
| 8 | Tasto riproduzione/stop  | 18 | Tasto INT  |
| 9 | Tasto giù, rubrica telefonica  | 19 | Tasto asterisco  |
| 10 | Tasto indietro  | 20 | Tasti numerici 1  , 2  , 3  ecc. |



Elementi di comando















Unità portatile

- 1 Segnalazione ottica di chiamata (LED di chiamata)
- 2 Ricevitore
- 3 Display LC
- 4 Tasti di selezione diretta (M1) (M2)
- 5 Tasto riaggancio / On / Off
- 6 Tasti numerici (1) (2) ... (0)
- 7 Tasto cancelletto / Segnale di chiamata off / Pausa di selezione (**)
- 8 Tasto R / Indietro (R)
- 9 Microfono
- 10 Ripetizione di chiamata (▲)
- 11 Tasto asterisco (*)
- 12 Tasto Menu / OK / Silenziamento (MENU OK)
- 13 Tasto conversazione / Vivavoce (☎)
- 14 Tasto freccia giù / Rubrica telefonica (☺)
- 15 Tasto freccia su / Elenco chiamate (▲)



Elementi di comando

Simboli e testi di display











Simbolo	Descrizione
	Indicazione dello stato di carica delle batterie (cariche, cariche a metà, quasi scariche). Scariche: caricare le batterie. Segmenti che scorrono: le batterie sono in fase di ricarica ➤ pagina 108. Segmenti visualizzati in modo costante: le batterie ricaricabili sono completamente cariche.
	Collegamento con l'unità base. Lampeggiante: collegamento scarso o assente. Costante: collegamento buono.
	Lampeggiante: chiamata in arrivo ➤ pagina 121. Costante: chiamata in corso ➤ pagina 121.
	Chiamate perse. Presenza di nuove chiamate nell'elenco chiamate ➤ pagina 129.
	Si è nella rubrica telefonica ➤ pagina 125.
	La voce o indicazione continua ulteriormente a destra ➤ pagina 126.
	La voce o indicazione continua ulteriormente a sinistra ➤ pagina 126.
	Costante: segreteria telefonica inserita ➤ pagina 133. Lampeggiante: presenza di nuovi messaggi in segreteria ➤ pagina 135. Oppure: la capacità di memoria della segreteria è esaurita. Cancellare dei messaggi ➤ pagina 136
	Il segnale di chiamata è disattivato ➤ pagina 124.
	Microfono in modalità silenziamento ➤ pagina 125.
	Funzione vivavoce attivata ➤ pagina 125.
	Blocco tastiera attivato ➤ pagina 121.
	Sveglia attivata ➤ pagina 131.
	Segreteria telefonica integrata nella rete telefonica. VMWI - Servizio aggiuntivo del proprio gestore di rete ➤ pagina 143.

Informazioni introduttive

4 Informazioni introduttive

Il capitolo informa sulle modalità d'uso del presente manuale.


Modi di rappresentazione nelle istruzioni per l'uso

Rappresentazione	Descrizione
	Rappresentazione dei tasti
	Premere brevemente il tasto raffigurato
	Premere brevemente un tasto a piacere
2 sec. 	Premere il tasto raffigurato per 2 secondi
	Immettere cifre o lettere
	Unità portatile squilla
	Telefono squilla
	Sollevarlo il ricevitore o estrarre il portatile dalla stazione di carica
	Riagganciare il ricevitore o riporre il portatile nella stazione di carica
Lingua	Rappresentazione di testi sul display
	Rappresentazione di simboli sul display
UP1, UP2	Unità portatile 1, unità portatile 2 ecc.
UB	Unità base

Modalità di stand-by

Nella descrizione d'uso si considerano sempre il telefono (unità base) e l'unità portatile in modalità di stand-by. Telefono (unità base) e unità portatile sono in modalità di stand-by quando non si conduce alcuna conversazione e tutti i menu sono chiusi.

Navigare nel menu

I vari menu consentono di accedere alle funzioni del telefono. Il percorso da seguire per giungere alla funzione desiderata è indicato dalla struttura di menu  pagina 114.



Ogni processo viene automaticamente interrotto se entro 20 secondi non si procede con una immissione.



Aprire il menu principale



Selezionare il sottomenu richiesto

¹ I tasti numerici riportano altresì delle lettere. Premendo ripetutamente il relativo tasto si ha modo di selezionare lettere, cifre e caratteri speciali.

Informazioni introduttive

	Aprire il sottomenu
	Selezionare la funzione richiesta
	Aprire la funzione
	Selezionare l'impostazione richiesta
	Immettere cifre o lettere attraverso il tastierino
	Confermare le immissioni
	Tornare indietro di un livello
	Interrompere le procedure di programmazione e memorizzazione e tornare indietro alla modalità di stand-by



Molte immissioni concluse con il tasto sono ulteriormente confermate da un segnale acustico.

Creare voci in rubrica - Esempio

La navigazione nei menu e la procedura da seguire per compiere impostazioni è indicata a titolo esemplificativo in **Creare voci di rubrica** (unità portatile). Si consiglia di seguire quanto riportato nell'esempio per tutte le impostazioni richieste.

	Aprire il menu principale
Rubrica	Aprire la rubrica telefonica
Aggiungi	Selezionare il sottomenu e confermare
Inser. nome	Immettere un nome (max. 12 segni) e confermare
Numero	Immettere il numero di chiamata 1 (numero cellulare) (max. 24 cifre) e confermare
Numero	Immettere il numero di chiamata 2 (numero fisso) (max. 24 cifre) e confermare
Suon.VIP ,	Assegnare uno squillo
	Tornare indietro alla modalità di stand-by



Per ogni nome o voce è possibile memorizzare 2 numeri telefonici. Il primo spazio memoria è preceduto dal simbolo di un cellulare, il secondo spazio memoria dal simbolo di una casa. Si consiglia pertanto di programmare per il primo spazio memoria un numero di cellulare, per il secondo spazio memoria un numero di rete fissa.

Struttura di menu

5 Struttura di menu

Per passare al menu principale, premere il tasto  o . Selezionare quindi con i tasti  /  una voce e confermare la selezione con il tasto  o . Maggiori informazioni su menu ed esercizio  capitolo 4.

Segr.telef

Mod. Risp.

Risp. e Reg.

Solo risp.

Off

Elim tut.vec

Reg. memo

Msg in usc.1

Esegui OGM

Elim. MSG

Registr. OGM

Msg in usc.2

Esegui OGM

Elim. MSG

Registr. OGM

Scher.chiam

On / Off

Rit.suon.

Salva gett.

08 Squilli

06 Squilli

04 Squilli

02 Squilli

Struttura di menu

Lungh ICM

180 Sec

150 Sec

120 Sec

90 Sec

Voce ling

DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

ITALIANO

PIN remoto

Intercom




Cuffie 01 - 06 ¹

¹ Visualizzazione in base al numero di unità portatili registrate




Struttura di menu

Rubrica

Aggiungi

Inser. nome	 1
Numero	
Numero	
Suon.VIP	01 / 02 / ... / Off

Modifica

Inser. nome	 1
Numero	
Numero	
Suon.VIP	01 / 02 / ... / Off

Elimina

Elim. tutto

Copia su

M1




M2

USO

¹ I tasti numerici riportano altresì delle lettere. Premendo ripetutamente il relativo tasto si ha modo di selezionare lettere, cifre e caratteri speciali.

Struttura di menu

Orolog/Svegl



Imp. sveglia	
	Una volta
	Off
	On Inser. ora 
	Giornalmente
	Off
	On Inser. ora 
Formato data	
	GG/MM
	MM/GG
Formato ora	
	24 ore
	12 ore
Imposta ora ¹	

¹ La voce di menu consente di impostare data e ora.

Struttura di menu

Disponibile solo su un'unità portatile:

Imp. Ricev. ¹

Suono Ricev	
Volume Suon.	05 / ... / 01 / Off
Suon. est.	12 / ... / 01
Suon. inter	12 / ... / 01
Tono tasti	Off / Tono / Tono suon.
Batt scarica	On / Off
Fuori portat	On / Off
Equalizzat.	
Naturale	
Bassi	
Acuti	
Contrast.LCD	06 / ... / 01
Nome ricev.  ²	
Auto risp.	On / Off
Chiam.bamb.	
Off	
On	Inser.Numeri 
Bloc.tas.aut	On / Off
Lingua	(9 lingue)

¹ La voce di menu è visualizzata solo sull'unità portatile.

² I tasti numerici riportano altresì delle lettere. Premendo ripetutamente il relativo tasto si ha modo di selezionare lettere, cifre e caratteri speciali.

Struttura di menu

Disponibile solo su un'unità portatile:

Impost.base ¹

Canc. VMWI

Registra

Base PIN?2

Base PIN?2

Base PIN?2

Base PIN?2

Selez.base

Base

Base

Base


Base

Auto


Avanzato

Mod.composiz Toni / Impulsi

Tempo flash Breve / Medio / Lungo

Prefisso 

Filtro Chiam 04 / ... / 01 
Inser.Numeri 

Numero SOS 04 / ... / 01 
Inser.Numeri 

Canc.registr Cuffie

Cambia Pin PIN?

Reimposta Confermi?

¹ La voce di menu è visualizzata solo sull'unità portatile con esattamente gli stessi sottomenu.

² La configurazione iniziale del PIN corrisponde a "0000".

Struttura di menu

Disponibile solo sull'unità base:

Impost.base¹

Suoneria

Volume Suon.	05 / ... / 01 / Off
Suon. est.	12 / ... / 01
Suon. inter	12 / ... / 01
Tono tasti	Off / Tono / Tono suon.

Contrast.LCD 06 / ... / 01






Canc. VMWI 06 / ... / 01

Lingua (9 lingue)

Registra

Base	PIN?2
Base	PIN?2
Base	PIN?2
Base	PIN?2

Avanzato

Mod.composiz	Toni / Impulsi
Tempo flash	Breve / Medio / Lungo
Prefisso	
Filtro Chiam	04 / ... / 01  Inser.Numeri 
Numero SOS	04 / ... / 01  Inser.Numeri 
Canc.registr	Cuffie
Cambia Pin	PIN?
Reimposta	Confermi?

¹ La voce di menu è visualizzata solo sull'unità base con esattamente gli stessi sottomenu.

² Il codice PIN è impostato in fabbrica su "0000".

6 Funzionamento

Numerose funzioni sono comandabili sia tramite unità base sia tramite unità portatile. Si tenga presente che alcuni dei tasti raffigurati qui di seguito sono presenti sia sull'unità base sia sull'unità portatile ➤ pagina 109.



Con immissione in corso non è possibile passare dall'unità base all'unità portatile e viceversa. È pertanto indispensabile definire all'inizio della sequenza di comandi, se si intende utilizzare l'unità base oppure l'unità portatile.

Accendere e spegnere l'unità portatile

Con unità portatile disinserita non è possibile ricevere chiamate sull'unità portatile.

L'unità portatile spenta non consuma batterie.



Con unità portatile spenta non è però neanche possibile svolgere delle chiamate d'emergenza. Prima di poter fare ciò è indispensabile inserire l'unità portatile, cosa che può richiedere del tempo.

2 sec.

Accendere l'unità portatile (in modalità di stand-by)

2 sec.

Spegnere l'unità portatile

Blocco dei tasti

Il blocco dei tasti impedisce l'attivazione inavvertita di determinate funzioni.

1 sec.

Attivare il blocco dei tasti



L'attivazione del blocco dei tasti consente di ricevere telefonate in arrivo come di consueto. Con blocco dei tasti attivato è possibile svolgere delle chiamate d'emergenza (tramite i numeri di chiamata d'emergenza).

1 sec.

Disattivare il blocco dei tasti

Con blocco dei tasti attivato, sul display compare il simbolo

Il telefono può essere impostato in modo da attivare il blocco dei tasti automaticamente dopo 90 secondi ➤ pagina 131.

Telefonare

Ricevere una chiamata

Oltre allo squillo, ogni telefonata è altresì segnalata da una segnalazione ottica di chiamata.



oppure

Accettare la chiamata



Non avvicinare l'unità portatile che squilla troppo all'orecchio visto il pericolo di danni all'udito!

Con ricezione automatica delle chiamate attivata, per accettare la chiamata è sufficiente estrarre l'unità portatile dalla stazione di carica ➤ pagina 131.

Concludere la chiamata








oppure

Concludere la chiamata



Per concludere una chiamata è anche possibile riporre l'unità portatile nella stazione di carica.

Funzionamento

Compiere telefonate







	Immettere un numero di chiamata (max. 48 cifre)
	In caso di immissione errata, cancellare l'ultima cifra
 oppure  oppure 	Selezionare il numero di chiamata



È altresì possibile premere prima il tasto  sull'unità portatile o sollevare il ricevitore sull'unità base o premere il tasto  e ottenere un segnale di linea libera. Il telefono seleziona immediatamente le cifre immesse per la composizione del numero di chiamata desiderato (max. 48 cifre). Nel corso di una simile chiamata non è possibile eseguire la correzione di singole cifre che compongono il numero di chiamata.

Ripetizione di chiamata

Il telefono memorizza gli ultimi 5 numeri di chiamata selezionati assieme alla data e all'ora della telefonata. Per riselectare questo numero telefonico, ad es. perché la linea è risultata precedentemente occupata o perché non si è raggiunto nessuno, è possibile utilizzare la funzione ripetizione di chiamata:

 ,  / 	Aprire l'elenco di ripetizione di chiamata e selezionare una voce
 oppure  oppure 	Instaurare un collegamento


Il numero telefonico memorizzato è selezionato automaticamente instaurando un collegamento.

Richiamare una chiamata persa

Il telefono memorizza 40 numeri telefonici in un elenco chiamate.

 ,  / 	Aprire l'elenco chiamate e selezionare una voce
 oppure  oppure 	Instaurare un collegamento

Selezionare numeri telefonici dalla rubrica


Per fare questo è necessario aver precedentemente memorizzato dei numeri nella rubrica telefonica  pagina 126.

 ,  / 	Aprire la rubrica e selezionare una voce
 oppure  oppure 	Instaurare un collegamento



Per poter accedere più velocemente ad una voce in rubrica, premere con rubrica aperta la lettera iniziale della voce richiesta. Sul display compare la prima voce con la lettera indicata.

Selezionare numeri telefonici tramite tasti di selezione diretta

La funzione prevede la precedente memorizzazione di numeri telefonici sui tasti di selezione diretta  pagina 127.

 oppure 	Instaurare un collegamento
---	----------------------------

Il numero di chiamata memorizzato è selezionato automaticamente.

Compiere chiamate interne

Per poter compiere telefonate interne gratuite è indispensabile aver registrato minimo un'unità portatile all'unità base.

Compiere chiamate interne

UP1: oppure UB:

/ , **Intercom** , oppure Avviare la chiamata interna

UP1/UB: , , oppure Selezionare il portatile o la base richiesti

UP2: Accettare una telefonata interna presso l'altra unità portatile

UP1/UB / UP2: Concludere la chiamata interna



In caso l'unità portatile che si intende chiamare stia svolgendo una telefonata, nella linea si avverte un segnale acustico e sul display compare Linea occup..

Accettare una chiamata esterna con telefonata interna in corso



In caso di arrivo di una telefonata esterna durante lo svolgimento di una chiamata interna, sul display viene visualizzato un messaggio.



Accettare una chiamata esterna

Per concludere la chiamata interna sul portatile che ha accettato la telefonata esterna, premere il tasto .

Trasferire internamente chiamate interne

UP1: oppure UB:

/ , **Intercom** , oppure Con chiamata esterna in corso

/ , oppure Selezionare l'unità portatile o l'unità base richiesti

UP2: Accettare una telefonata interna presso l'altra unità portatile

UP1: oppure UB: Inoltare la chiamata (riagganciare)

Riscontro / Chiamata in attesa

UP1: oppure UB:

/ , **Intercom** , oppure Con chiamata esterna in corso

/ , oppure Selezionare l'unità portatile o l'unità base richiesti

UP2: Accettare una telefonata interna presso l'altra unità portatile

UP1: oppure UB: , / **Alternare**

oppure Cambiare il partner di chiamata

Condurre chiamate in conferenza


Questa funzione consente di condurre una conferenza con una chiamata esterna e un ulteriore interlocutore interno.


UP1: oppure UB:

/ , **Intercom** , Con chiamata esterna in corso

/ , Selezionare l'unità portatile o l'unità base richiesti

Funzionamento

UP2:  Accettare una telefonata interna presso l'altra unità portatile

UP1 o UB: 2 sec.  Conferenza Avviare una chiamata in conferenza



UP1 o UB e UP2:  Concludere la conferenza

Visualizzare la durata di conversazione

Trascorsi alcuni secondi dall'inizio di una conversazione, sul display viene visualizzata la durata di conversazione attuale in minuti e secondi.

Impostare il volume del ricevitore

Anche con chiamata in corso è possibile regolare il volume del ricevitore in 5 livelli.

 /  Aumentare/Ridurre il volume del ricevitore

Volume dello squillo di chiamata

Il volume dello squillo di chiamata può essere impostato in 5 livelli separatamente sia per l'unità portatile sia per l'unità base.



Impostare il volume di squillo dell'unità portatile

 Aprire il menu

 /  Imp. Ricev.  Selezionare Imp. Ricev.

 /  Suono Ricev  Selezionare Suono Ricev

 /  Volume Suon.  Selezionare Volume Suon.

 /  Aumentare/Ridurre il volume dello squillo di chiamata

 Salvare le impostazioni


Impostare il volume di squillo dell'unità base

 Aprire il menu

 /  Impost.base  Selezionare Impost.base

 /  Suoneria  Selezionare Suoneria

 /  Volume Suon.  Selezionare Volume Suon.


 /  Aumentare/Ridurre il volume dello squillo di chiamata

 Salvare le impostazioni

Disattivare e attivare lo squillo di chiamata

3 sec.  Disattivare lo squillo di chiamata





3 sec.  Attivare lo squillo di chiamata


Con squillo di chiamata disattivato, sul display compare il simbolo .

Lo squillo di chiamata si lascia disattivare tramite menu.

Funzione vivavoce



Utilizzare questa funzione per ascoltare il partner di chiamata attraverso l'altoparlante.



 ovvero 	Con chiamata in corso: attivare la funzione vivavoce
 ovvero 	Con chiamata in corso: disattivare la funzione vivavoce

Con funzione vivavoce attivata, sul display compare il simbolo .

Silenziamento del microfono

Con chiamata in corso è possibile attivare o disattivare il microfono dell'unità portatile o dell'unità base, di modo che l'interlocutore non vi senta in caso di consultazione di un'altra persona presente nella stessa stanza.

2 sec.  ovvero  Con chiamata in corso: disattivare il microfono (silenziamento)


2 sec.  ovvero  Con chiamata in corso: attivare il microfono

Con microfono muto, sul display compare il simbolo .

Rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare 50 interlocutori con ciascuno 2 numeri telefonici.





- Assegnare a tutti i numeri di chiamata sempre un prefisso in modo da poter riconoscere anche una chiamata urbana in arrivo ed abbinarla ad una voce presente nella rubrica telefonica.
- Con capacità di memoria esaurita, sul display compare l'indicazione **Mem piena** dopo aver memorizzato l'ultimo messaggio. Per poter disporre di nuovo spazio memoria, cancellare prima una voce già presente.
- Le voci della rubrica telefonica sono elencate in ordine alfabetico.

Se ci si trova nella rubrica telefonica, sul display compare il simbolo .

La segreteria telefonica è accessibile sia dall'unità base sia dall'unità portatile.

Inserire nomi

I tasti numerici riportano altresì delle lettere. Premendo ripetutamente il relativo tasto si ha modo di selezionare lettere, cifre e caratteri speciali.

	Immettere spazi vuoti
	Immettere caratteri speciali
	Cancellare
	Spostare il cursore



Per immettere la stessa lettera una seconda volta, premere il rispettivo tasto. Attendere finché il cursore si sposta di una posizione. Immettere quindi la lettera una seconda volta.

Funzionamento

Creare voci in rubrica

anche pagina 113

	Aprire la rubrica telefonica
oppure Aggiungi	Selezionare il sottomenu e confermare
Inser. nome oppure	Immettere il nome (max. 12 lettere) e confermare
Numero oppure	Immettere il numero telefonico 1 (numero cellulare) (max. 24 cifre) e confermare
Numero oppure	Immettere il numero telefonico 2 (numero fisso) (max. 24 cifre) e confermare
Suon.VIP , / oppure	Assegnare uno squillo

Se le voci sono più lunghe dello spazio di display disponibile, sul display sono visualizzati i simboli ◀ e ▶. In questo modo si viene informati che la voce continua oltre il display a sinistra o a destra.

Con capacità di memoria esaurita, sul display compare l'indicazione **Mem piena** dopo aver memorizzato l'ultimo messaggio. Per poter disporre di nuovo spazio memoria, cancellare prima una voce già presente.

Se il nome immesso è già presente in rubrica, sul display compare l'indicazione

Doppio nome .

Modificare voci in rubrica

	Aprire la rubrica telefonica
/ oppure	Selezionare la voce e confermare
/ , Modifica oppure	Selezionare il sottomenu e confermare
Inser. nome oppure	Modificare il nome (max. 12 cifre) e confermare
Numero oppure	Modificare il numero telefonico 1 (numero cellulare) (max. 24 cifre) e confermare
Numero oppure	Modificare il numero telefonico 2 (numero fisso) (max. 24 cifre) e confermare
Suon.VIP , / oppure	Assegnare uno squillo

Cancellare voci in rubrica

Cancellare una voce

	Aprire la rubrica telefonica
/ , oppure	Selezionare la voce e confermare
/ , Elimina oppure	Selezionare il sottomenu e confermare



Per poter accedere più velocemente ad una voce in rubrica, premere con rubrica aperta la lettera iniziale della voce richiesta. Sul display compare la prima voce con la lettera indicata.

Cancellare tutte le voci

	Aprire la rubrica telefonica
oppure	Aprire il menu
/ , Elim. tutto oppure	Selezionare il sottomenu e confermare
Confermi? , oppure	
Vuoto	Confermare la procedura di cancellazione
oppure	
Confermi? , R oppure	Interrompere la procedura di cancellazione

Verificare la memoria di rubrica

Il dispositivo visualizza il numero di posizioni di memoria libere dei 50 posti disponibili.

	Aprire la rubrica telefonica
oppure	Aprire il menu
/ , USO oppure	Selezionare il sottomenu e confermare

Programmare i tasti di selezione diretta

2 numeri telefonici presenti in rubrica possono essere programmati in modo da venire selezionati premendo semplicemente il tasto **(M1)** oppure **(M2)** (selezione diretta).

	Aprire la rubrica telefonica
/ , oppure	Selezionare la voce e confermare
/ , Copia su oppure	Selezionare il sottomenu e confermare
M1 , / , oppure	Selezionare il tasto di selezione diretta e confermare
oppure	Confermare il numero telefonico visualizzato

Selezionare numeri telefonici tramite tasti di selezione diretta




















pagina 122

Funzionamento









Elenco di ripetizione di chiamata

Il telefono memorizza gli ultimi 5 numeri di chiamata selezionati assieme alla data e all'ora della telefonata.












Memorizzare in rubrica un numero dall'elenco di ripetizione di chiamata

		Aprire l'elenco di ripetizione di chiamata
 /  ,  oppure 	ovvero	Selezionare la voce e confermare
 /  ,	Salva numero 	
ovvero 		Selezionare il sottomenu e confermare
Inser. nome 	 oppure 	Immettere il nome (max. 12 lettere) e confermare
Inser. Numeri 	 oppure 	Modificare se occorre il numero telefonico (max. 24 cifre) e confermare
 /  , 	ovvero 	Definire se si tratta di un numero cellulare o di un numero fisso e confermare

Cancellare un numero dall'elenco di ripetizione di chiamata

		Aprire l'elenco di ripetizione di chiamata
 /  , 	ovvero 	Selezionare la voce e confermare
 /  ,	Elimina  oppure 	Selezionare il sottomenu e confermare

Cancellare tutto l'elenco di ripetizione di chiamata


		Aprire l'elenco di ripetizione di chiamata
	ovvero 	Aprire il menu
 /  ,	Elim. tutto  oppure 	Selezionare il sottomenu e confermare
Confermi? ,	 oppure 	
Vuoto		Confermare la procedura di cancellazione
oppure		
Confermi? ,	 oppure 	Interrompere la procedura di cancellazione

Selezionare un numero dall'elenco di ripetizione di chiamata


☞ pagina 122

Elenco chiamate

In caso di assenza tutte le chiamate giunte sono memorizzate in un apposito elenco chiamate. In tutto è possibile memorizzare fino a 40 numeri di chiamata. Con ogni numero telefonico sono altresì memorizzate data e ora della chiamata.

Se ci si trova nell'elenco chiamate, sul display compare il simbolo .

Nell'elenco chiamate, l'ultimo numero perso è indicato come primo numero in lista.

In presenza di chiamate perse, la segnalazione ottica di chiamata lampeggia e sul display compare il simbolo . Sul display risulta in più anche un'indicazione relativa al numero di chiamate perse, perlomeno fintanto che non si apre la prima volta l'elenco chiamate.

Visualizzare numeri dall'elenco chiamate

 /  / 


Aprire l'elenco chiamate e selezionare una voce

Memorizzare in rubrica un numero dall'elenco chiamate

È possibile memorizzare un numero di chiamata direttamente dall'elenco chiamate nella rubrica telefonica.

 /  / 

Aprire l'elenco chiamate e selezionare una voce

 ovvero 

Aprire il menu

 /  **Salva numero** , 

ovvero 

Selezionare il sottomenu e confermare

Inser. nome   ovvero 

Immettere il nome (max. 12 lettere) e confermare

Inser. Numeri   ovvero 

Modificare se occorre il numero telefonico (max. 24 cifre) e confermare

 /  ,  ovvero 



Definire se si tratta di un numero cellulare o di un numero di telefono fisso e confermare

Cancellare numeri dall'elenco chiamate

Cancellare singoli numeri di chiamata

 /  / 

Aprire l'elenco chiamate e selezionare una voce

 ovvero 

Aprire il menu



 /  **Elimina** ,  ovvero 

Selezionare il sottomenu e confermare





Cancellare tutti i numeri di chiamata





Aprire l'elenco chiamate

 ovvero 

Aprire il menu

 /  , **Elim. tutto**  ovvero 

Selezionare il sottomenu e confermare

Confermi? ,  ovvero  **Vuoto** Confermare la procedura di cancellazione

oppure

Confermi? ,  oppure 

Interrompere la procedura di cancellazione

Funzionamento

Richiamare chiamate ricevute

☞ pagina 122

Impostare toni e indicazioni

Varie opzioni di impostazione consentono di adattare il telefono alle proprie esigenze:

Impostare lo squillo di chiamata

Si prega di definire uno squillo per chiamate esterne e interne. In tutto è possibile scegliere tra 12 squilli polifonici.

Impostare lo squillo di chiamata ☞ Menu pagina 118

Suono dei tasti

I suoni dei tasti danno conferma di aver effettivamente premuto il tasto interessato. Il telefono si lascia impostare in modo che premendo un qualsiasi tasto si avverta sempre lo stesso tono (impostazione Tono), oppure toni sempre diversi (impostazione Suoneria). In più è anche possibile disattivare il suono dei tasti.

Impostare il suono dei tasti ☞ Menu pagina 118

Suono di avviso del livello di carica delle batterie

Un segnale acustico informa sul basso livello di carica delle batterie.

Impostare il segnale acustico del livello di carica delle batterie (Batt scarica) ☞ Menu pagina 118

Suono di avviso di portata

Un segnale acustico informa che l'unità portatile si trova fuori della portata dell'unità base.

Impostare il segnale acustico di portata (Fuori portat) ☞ Menu pagina 118

Equalizzatore

La qualità del suono dell'altoparlante può essere adattata alle proprie esigenze. Lasciare il suono Naturale oppure mettere in evidenza i Bassi o gli Acuti.

Impostare l'equalizzatore ☞ Menu pagina 118

Contrasto di display

Il contrasto di display (Contrast.LCD) di unità base e unità portatile è regolabile in 6 livelli

☞ Menu pagine 118 e 120

Nome del portatile

All'unità portatile può essere assegnato un nome individuale (Nome ricev.) ☞ Menu pagina 118

Formato di ora e data

Il telefono consente di definire il formato e l'ordine di immissione riferiti a ora e data

☞ Menu pagina 117

Impostazioni varie

Ricezione automatica di chiamate

L'attivazione di questa funzione consente di ricevere automaticamente una chiamata estraendo semplicemente l'unità portatile dalla stazione di carica. L'accettazione di chiamata automatica è attivata o disattivata nel menu.

Attivare l'accettazione automatica di chiamata ➤ Menu pagina 118



La voce di menu **Auto risp.** può essere richiamata solo attraverso il menu dell'unità portatile.

Blocco dei tasti

Con impostazione attivata, il blocco dei tasti si attiva automaticamente se non si preme alcun tasto per 90 secondi. Con blocco dei tasti attivato, sul display compare il simbolo

Attivare il blocco dei tasti ➤ Menu pagina 118

Prefisso

È possibile impostare un prefisso (**Prefisso**). Premendo a lungo il tasto prima o dopo l'immissione di un numero di chiamata, il prefisso andrà a precedere il numero interessato. Premendo il tasto il numero di chiamata è selezionato.

Modificare il prefisso ➤ Menu pagina 119

Modificare il PIN

Il codice PIN è necessario alla registrazione di unità portatili. La configurazione iniziale del codice è "0000". Modificare il PIN ➤ Menu pagina 119 (menu dell'unità base)

Reset

La funzione consente di ripristinare la configurazione iniziale del telefono.

Reset ➤ Menu pagine 119 e 120

Cercare l'unità portatile (funzione di paging)

Avendo perso d'occhio la propria unità portatile è possibile ritrovarla facilmente grazie all'emissione di un tono di ricerca emesso dall'unità base.



Requisiti: l'unità portatile è inserita, si trova entro la portata dell'unità base, le batterie non sono scariche e lo squillo dell'unità portatile non risulta disattivato. Significa che sul display dell'unità portatile **NON** è consentito che risulti visualizzato il simbolo

UB:

Avviare la chiamata interna

UB: /

Selezionare l'unità portatile che si intende cercare

UB:

Avviare la chiamata di paging

Funzioni speciali

Sveglia

Con la funzione è possibile farsi svegliare/rilasciare un allarme dalla propria unità portatile all'orario precedentemente impostato. Con sveglia attivata, sul display compare il simbolo . Una volta raggiunto l'orario di sveglia, il telefono emette lo squillo di chiamata per 1 minuto. Sul display compare l'indicazione **Allarme** .

Funzionamento

Impostare la sveglia

È possibile definire se utilizzare la sveglia per un solo giorno (Una volta) oppure se si vuole essere svegliati allo stesso orario più volte (Giornalmente).



Impostare la sveglia (Imp. sveglia). Menu pagina 117

Disattivare la sveglia anzitempo



Disattivare la sveglia

Funzione baby controllo

La funzione consente di memorizzare un determinato numero telefonico (max. 24 cifre) chiamato automaticamente attraverso il vivavoce non appena si aziona un qualsiasi tasto (tranne i tasti  e ).

Con funzione attivata, sul display lampeggia in modo permanente l'indicazione

Chiam.bamb.

Attivare il baby controllo  Menu pagina 118

Blocco di chiamata

Il blocco di chiamata impedisce di selezionare sull'unità portatile numeri telefonici che iniziano con le cifre predefinite. È prevista la memorizzazione di 4 numeri bloccabili composti da rispettivamente max. 8 cifre.

Attivare il blocco di chiamata  Menu pagina 119

Avendo selezionato un numero telefonico bloccato, il dispositivo non instaura alcun collegamento. Il dispositivo emette un segnale di avvertimento e torna alla modalità di stand-by.


Numero d'emergenza

È prevista la memorizzazione di fino a 4 numeri di chiamata selezionabili nonostante la precedente attivazione del blocco di chiamata. A pagina 119 è indicata la posizione da scorrere nel menu.

Procedura di selezione

L'unità portatile è utilizzabile sia in sistemi telefonici analogici (procedura di selezione a impulsi / IWW) sia se integrata in moderni sistemi telefonici digitali (procedura di selezione a toni / MFV). La procedura di selezione è impostata tramite menu. A pagina 119 è indicata la posizione da scorrere nel menu.



Utilizzando il telefono con modalità di selezione a impulsi, durante lo svolgimento di una chiamata è possibile premere il tasto  per passare alla modalità di selezione a toni per il resto della conversazione.

Visualizzare il numero di chiamata (CLIP)



La visualizzazione del numero di chiamata (CLIP) e la visualizzazione di data e ora sono servizi del proprio gestore di rete. Si consiglia di rivolgersi direttamente al proprio gestore di rete per ulteriori informazioni a riguardo.

Se il proprio impianto telefonico è abilitato alla funzione CLIP (CLIP = Calling Line Identification Presentation), il display visualizza in caso di chiamata in arrivo il numero di chiamata dell'interlocutore, qualora questi abbia acconsentito alla trasmissione del proprio numero telefonico.



Se non si accetta una chiamata, il display rimane illuminato per ca. 6 secondi, prima che vengano quindi di nuovo visualizzati data e ora attuali.


7 Segreteria telefonica

La segreteria telefonica memorizza fino a 57 messaggi (59 messaggi inclusi i messaggi di risposta). La durata di registrazione max. è di 15 minuti (inclusi i messaggi di risposta).

Non appena la capacità di memoria risulta esaurita non è più possibile registrare dei messaggi nuovi. La segreteria telefonica passa quindi automaticamente alla modalità di sola risposta.

La segreteria telefonica può essere comandata sia dall'unità base sia dall'unità portatile.

Attivare / Disattivare la segreteria

Con segreteria telefonica inserita, il tasto riproduzione / stop sull'unità base lampeggia di rosso. In più, sul display dell'unità base e sull'unità portatile registrata viene visualizzato in modo permanente il simbolo .



La configurazione iniziale prevede che la segreteria telefonica sia inserita.


Attivare/Disattivare la segreteria dall'unità base



Attivare/Disattivare la segreteria telefonica


Attivare la segreteria dall'unità portatile

  /  **Segr.telef** ,   /  **Mod. Resp.** , 
 /  **Risp. e Reg.** o **Solo risp.** 

 Menu pagina 114

Disattivare la segreteria dall'unità portatile


  /  **Segr.telef** ,   /  **Mod. Resp.** , 
 /  **Off** , 

 Menu pagina 114

Modalità di risposta

La segreteria telefonica prevede due modalità di risposta: la modalità di risposta e registrazione (Risp. e Reg.) e la modalità di sola risposta (Solo risp.). In modalità di risposta e registrazione è dato modo di lasciare un messaggio. In modalità di sola risposta non è invece possibile lasciare alcun messaggio.

Selezionare la modalità di risposta

Selezionare la modalità desiderata  Menu pagina 114. Vedi anche la sezione "Attivare/Disattivare la segreteria" a pagina 133.



La configurazione iniziale della segreteria telefonica prevede che sia inserita la modalità di risposta e registrazione.

Segreteria telefonica

Messaggio di risposta

La segreteria telefonica offre due messaggi di risposta preimpostati. Entrambi i messaggi di risposta possono essere sostituiti da messaggi individuali.

In modalità di risposta e registrazione, il messaggio di risposta utilizzato è **Msg in usc.1**, in modalità di solo annuncio il messaggio di risposta utilizzato è **Msg in usc.2**.



Una volta registrato il messaggio di risposta personale, questo viene subito utilizzato come messaggio di risposta.

Con memoria della segreteria telefonica piena, l'apparecchio riproduce automaticamente il messaggio di risposta della modalità di sola risposta.

Lingua dei messaggi di risposta

L'uscita vocale del messaggio di risposta standard della segreteria telefonica è modificabile. È possibile scegliere tra 4 lingue.

MENU / OK # oppure MENU / OK # / OK # / OK # **Segr.telef** ,

MENU / OK # oppure MENU / OK # / OK # / OK # **Voce ling** ,

MENU / OK # oppure MENU / OK #

Aprire il sottomenu

OK # / OK # / OK # / OK # , MENU / OK # oppure MENU / OK # Selezionare la lingua e confermare

Riprodurre il messaggio di risposta

☞ Menu pagina 114 (Esegui OGM)

Registrare un messaggio di risposta personale

Un messaggio di risposta personale può avere una lunghezza max. di 2 minuti.

MENU / OK # oppure MENU / OK # / OK # / OK # **Segr.telef** ,

MENU / OK # oppure MENU / OK #

Selezionare il sottomenu

OK # / OK # **Msg in usc.1**

o OK # / OK # **Msg in usc.2** MENU / OK # oppure MENU / OK #

Selezionare il messaggio di risposta

MENU / OK # / OK # / OK # / OK # **Registr. OGM** ,

MENU / OK # oppure MENU / OK #

Procedere alla registrazione



Registrare il messaggio di risposta

MENU / OK # oppure MENU / OK #

Concludere e memorizzare la registrazione

L'annuncio che si desidera registrare va parlato in modo chiaro e forte nel microfono della propria unità base (sulla parte anteriore del dispositivo) o dell'unità portatile. Una volta conclusa, la risposta è ripetuta ad alta voce.




Per usufruire della funzione di interrogazione a distanza è importante registrare dei messaggi di risposta abbastanza lunghi (max. 2 minuti)

☞ "Interrogazione a distanza" pagina 138.

Riattivare la risposta standard


Se si cancella il messaggio di risposta personale, si attiva automaticamente il messaggio di risposta standard.

Per cancellare un messaggio di risposta, navigare nel menu  Menu pagina 114 (Elim. MSG).



I messaggi di risposta standard non sono cancellabili.

Riprodurre messaggi registrati

In presenza di nuovi messaggi, sull'unità base e l'unità portatile registrata lampeggiano le indicazioni ottiche e sul rispettivo display, in più, il simbolo . Sul display dell'unità base e delle unità portatili registrate è anche visualizzato un'indicazione testuale relativa al numero di nuovi messaggi.

I messaggi ricevuti sono numerati nell'ordine in cui sono registrati.





I messaggi ricevuti sono quindi riprodotti in ordine inverso: il messaggio registrato per ultimo è riprodotto per primo.

Durante la riproduzione sono visualizzati la data e l'ora della registrazione.







Il dispositivo riproduce solo i messaggi nuovi. Per riprodurre i messaggi vecchi, avviare la riproduzione dei messaggi una seconda volta.

















Riprodurre messaggi sull'unità base (tramite altoparlante)

	Riprodurre/Interrompere i messaggi
	Ripetere il messaggio
2x 	Messaggio precedente
	Messaggio successivo

Riprodurre messaggi sull'unità portatile






 /  /  Esegui msg	
 Attesa	Riprodurre messaggi (tramite altoparlante)

Opzioni durante la riproduzione:

	Aprire il menu
 /  Elim. MSG 	
Eliminato	Cancellare un messaggio
 /  Arresta 	Interrompere la riproduzione
 /  Inoltra MSG 	Messaggio successivo
 /  Ripeti MSG 	Riprodurre il messaggio attuale dall'inizio
 /  Riavv. MSG 	Messaggio precedente



Segreteria telefonica

In alternativa è possibile richiamare queste funzioni premendo una certa combinazione di tasti:



	Cancellare il messaggio
	Riprodurre il messaggio attuale dall'inizio
2x 	Messaggio precedente
	Interrompere la riproduzione (Pausa)
	Messaggio successivo

Impostare il volume per la riproduzione di messaggi

Con riproduzione in corso, sull'unità base è possibile impostare il volume in 5 livelli.


 / 	Aumentare/Ridurre il volume
--	-----------------------------

Con riproduzione in corso, sull'unità portatile è possibile impostare il volume attraverso 5 livelli.

 / 	Aumentare/Ridurre il volume
--	-----------------------------

Cancellare un messaggio

Durante la riproduzione di un messaggio:

UB: 	Cancellare il messaggio
---	-------------------------


oppure

UP: 	Aprire il menu
---	----------------

UP:  /  Elim. MSG 	
--	--

	Cancellare un messaggio
--	-------------------------

oppure


UP: 	Cancellare il messaggio
---	-------------------------

Cancellare tutti i messaggi

Tutti i vecchi messaggi sono cancellati.




Una volta cancellati i messaggi non sarà più possibile ripristinarli!



 oppure  ,  /  Elim tut. vec ,	
--	--

 oppure  , Confermi? ,  oppure 	
---	--

Intercettazione




È possibile ascoltare chiamate in arrivo sull'unità base attraverso il diffusore acustico, senza bisogno di accettare la chiamata. Allo scopo è necessario attivare nel menu la funzione di intercettazione  Menu pagina 114 (Scher.chiam).



Per modificare il volume con intercettazione in corso, premere i tasti  e .

Accettare una chiamata

Anche se la segreteria telefonica ha già risposto ad una chiamata è comunque possibile riprendere la telefonata. La registrazione del messaggio viene in tal caso interrotta.

 oppure  oppure 	Accettare la chiamata
--	-----------------------

Ritardo nell'accettazione di chiamata

Il menu consente di definire la frequenza con cui fare squillare il telefono prima di ascoltare un messaggio di risposta. È possibile scegliere tra 2, 4, 6 o 8 segnalazioni di chiamata ☞ Menu pagina 114 (Rit.suon.).



La configurazione iniziale prevede che la segreteria telefonica sia inserita squillando 4 volte.

In più è possibile servirsi della funzione **Salva gett.** per compiere interrogazioni a distanza/preliminari senza addebito di scatti. Con questa funzione di interrogazione a distanza/preliminare è possibile verificare gratuitamente la presenza di nuovi messaggi sulla propria segreteria telefonica. Se ci sono messaggi nuovi sulla segreteria telefonica, l'apparecchio accetta la telefonata dopo massimo 2 segnalazioni di chiamata. Se non ci sono messaggi nuovi sulla segreteria telefonica, l'apparecchio accetta la telefonata solo dopo 6 segnalazioni di chiamata. Riagganciare prima del 6° squillo. In tal modo si evita l'addebito di scatti telefonici.

Ulteriori informazioni sull'interrogazione a distanza ☞ pagina 138.

Durata di registrazione massima per messaggio





È possibile scegliere tra 4 durate di registrazione ☞ Menu pagina 115 (Lungh ICM)

Registrare un promemoria

Un promemoria è un messaggio che è possibile riprodurre e quindi ascoltare allo stesso modo di un messaggio ricevuto. Un promemoria può avere una lunghezza max. di 3 minuti ed è registrato sull'unità portatile.





I promemoria si possono registrare anche con segreteria telefonica disattivata.



 oppure  /  /  **Segr.telef** ,

 oppure  , Selezione del sottomenu


 oppure  /  /  **Reg. memo** ,

 oppure  , Avviare la registrazione

 Registrare un promemoria

 oppure  Concludere e memorizzare la registrazione

Interrompere la registrazione del promemoria

UB:  Interrompere la registrazione e tornare indietro al sottomenu

oppure

UP:  oppure  Interrompere la registrazione e tornare indietro al sottomenu

Segreteria telefonica

Interrogazione a distanza

È dato modo di chiamare la propria segreteria telefonica per attivarla, ascoltare messaggi ricevuti e compiere una serie di funzioni accessorie. Requisito per questa operazione è un telefono abilitato alla selezione a toni.

Codice PIN per l'interrogazione a distanza

Il PIN remoto è impostato in fabbrica e corrisponde a "1234". Si consiglia di modificare il PIN remoto in modo da escludere l'accesso di persone non autorizzate alla propria segreteria telefonica. Modificare il codice PIN per l'interrogazione a distanza ☞ Menu pagina 115.



Se in seguito a modifica del codice PIN per l'interrogazione a distanza questo si dovesse dimenticare, consultare il menu relativo al codice PIN per l'interrogazione a distanza ☞ Menu pagina 119 (PIN remoto).

Avviare l'interrogazione a distanza

Sul telefono utilizzato per l'interrogazione a distanza deve risultare impostata la procedura di selezione a toni.



Selezionare da una linea telefonica esterna il proprio numero telefonico.



Con segreteria telefonica inserita, il messaggio di risposta è riprodotto dopo il numero di squilli precedentemente impostato.

Con segreteria telefonica disattivata, il telefono si inserisce automaticamente dopo il 10° squillo e si avverte un segnale acustico lungo.



Avviare l'interrogazione a distanza.
Fatto questo si avverte un segnale acustico lungo.



Con segreteria telefonica inserita, l'interrogazione a distanza va avviata mentre il dispositivo riproduce il messaggio di risposta previsto. Pertanto è importante che il messaggio di risposta risulti sufficientemente lungo.



Immettere il codice PIN a 4 cifre per l'interrogazione a distanza. Fatto questo si avverte un segnale acustico lungo.

A questo punto è dato modo di svolgere ulteriori funzioni

☞ Tabella delle funzioni a tasti dell'interrogazione a distanza a pagina 139.



Premere il tasto per eseguire la funzione richiesta.
Fatto questo si avverte un segnale acustico lungo.



È anche possibile eseguire più funzioni una dopo l'altra.

Concludere l'interrogazione a distanza



Concludere l'interrogazione a distanza

Segreteria telefonica

Funzioni a tasti dell'interrogazione a distanza

La seguente tabella offre una vista panoramica delle funzioni disponibili e dei tasti abbinati alle rispettive funzioni.

Tasto	Se non viene riprodotto <u>nessun</u> messaggio	Durante la riproduzione di messaggi
0		Cancellare un messaggio
1		Ripetere il messaggio
2	Riprodurre il messaggio, proseguire la riproduzione	Interrompere la riproduzione (Pausa)
3		Riprodurre il messaggio successivo
4	Attivare / Disattivare la segreteria telefonica	
5	Registrare un promemoria ¹	
*		Concludere la riproduzione

Attivare la segreteria tramite interrogazione a distanza



Selezionare da una linea telefonica esterna il proprio numero telefonico. Dopo il 10° squillo il telefono si inserisce automaticamente e si avverte un segnale acustico lungo.



Avviare l'interrogazione a distanza. Fatto questo si avverte un segnale acustico lungo.



Immettere il codice PIN a 4 cifre per l'interrogazione a distanza. Fatto questo si avverte un segnale acustico lungo.



Attivare la segreteria telefonica. Fatto questo si avverte un segnale acustico lungo. Il messaggio di risposta è riprodotto.



Riagganciare / Concludere il collegamento

¹ Concludere la registrazione di un promemoria in seguito a interruzione dell'interrogazione a distanza.

Ampliare il sistema telefonico

8 Ampliare il sistema telefonico

Lo standard internazionale **GAP**¹ regola la compatibilità di unità portatili e telefoni (stazioni base) di costruttori differenti. In tal modo è possibile adoperare apparecchi SWITEL in combinazione con apparecchi di altri costruttori all'interno di un unico sistema telefonico. Ciò nonostante può comunque anche verificarsi che determinate funzioni non siano disponibili.





Più unità portatili

L'unità base consente la registrazione di complessivamente 6 unità portatili.


Registrare unità portatili

Le unità portatili sono registrate tramite menu  Menu pagine 119 e120.





Sull'unità base:

 /  / , **Impost.base**,  Aprire il menu

 / , **Registra**, 


Confermi?, , **In ricerca** Aprire il menu

Sull'unità portatile da registrare:

 /  / , **Impost.base**,  Aprire il menu


 / , **Registra**,

, **Base**  Aprire il menu

 / , **Base** ,  Selezionare la base richiesta

PIN?   Immettere e confermare il PIN²



Premendo il tasto  è possibile cancellare le cifre immesse per errore.

L'unità portatile cerca l'unità base. Questa procedura può richiedere fino a 2 minuti.

Una volta eseguita la registrazione, all'unità portatile è assegnato un numero di chiamata interno. Questo numero di chiamata interno è visualizzato sul display.



Per registrare unità portatili di altri costruttori, leggere prima le rispettive istruzioni per l'uso.

¹ **GAP: Generic Access Profile** = Standard per l'interazione di unità portatili e stazioni base di altri costruttori.

² La configurazione iniziale del PIN corrisponde a "0000".

Ampliare il sistema telefonico

Annullare la registrazione di unità portatili



L'annullamento della registrazione di un'unità portatile è possibile solo dall'unità base o da un'altra unità portatile anch'essa registrata alla stessa unità base. L'unità portatile non può annullare la registrazione autonomamente.

Le unità portatili sono registrate tramite menu Menu pagine 119 e120.

Sull'unità base:

/ / , **Impost.base**, Aprire il menu

/ , **Avanzato**, Aprire il menu

/ , **Canc.registr**, Aprire il menu

Cuffie 0x / ,

Attesa

Selezionare l'unità portatile e avviare la procedura di annullamento della registrazione

Più stazioni base¹/Unità base²

La portata dell'unità portatile può essere aumentata registrando il dispositivo su più telefoni (stazioni base¹/unità base²). La registrazione è possibile su 4 telefoni (stazioni base¹/unità base²) differenti. Ogni telefono (ogni stazione base¹/unità base²) richiede una presa telefonico autonoma. Si può trattare di allacciamenti con lo stesso o differente numero di chiamata.




Chiamate in corso sono trasferibili da un telefono all'altro (da una stazione o unità base all'altra).

¹ La base del DC 58x è indicata come stazione base.


² La base del DCT 587x è indicata come unità base.

9 Impianti telefonici interni / Servizi aggiuntivi

Tasto R e servizi aggiuntivi

Il telefono supporta servizi aggiuntivi offerti dal proprio gestore di rete telefonica come ad es. le funzioni di chiamata in attesa, avviso di chiamata e chiamata in conferenza. Il tasto **R** consente di accedere ai servizi aggiuntivi. Il proprio gestore di rete telefonica fornisce informazioni sul tempo flash necessario all'utilizzo dei servizi aggiuntivi e sui requisiti di abilitazione ai servizi aggiuntivi. Il tempo flash è impostato tramite menu  pagina 119.

Tasto R in impianti telefonici interni


Con telefono integrato in un impianto telefonico interno, premendo il tasto **R** è possibile usufruire di funzioni come ad es. inoltro di chiamate e richiamata automatica. Consultare le istruzioni per l'uso del proprio impianto telefonico interno per individuare il tempo flash richiesto. Il rivenditore autorizzato è in grado di indicare se il telefono acquistato funzionerà senza alcun problema nel proprio impianto telefonico interno. Il tempo flash è impostato tramite menu  pagina 119.

Codice di accesso (numero di accesso alla rete esterna)

In presenza di impianti telefonici interni è necessario preselezionare un numero di accesso alla rete esterna per ottenere un segnale di linea libera prima di compiere una telefonata. Spesso il numero di accesso alla rete esterna è uno "0" o un "9". Digitare prima il numero di accesso alla rete esterna, attendere il segnale di linea libera. A questo punto è possibile inserire il numero di chiamata vero e proprio.



Volendo utilizzare la funzione di selezione diretta anche in un impianto telefonico interno, tenere conto durante la programmazione dei tasti di selezione diretta del numero di accesso alla rete esterna che è necessario inserire prima del numero telefonico.

Tra numero di accesso alla rete e numero telefonico è altresì possibile prevedere una pausa di selezione  sezione "Pausa di selezione".

Pausa di selezione

In presenza di impianti telefonici interni è necessario preselezionare un numero di accesso alla rete esterna per ottenere un segnale di linea libera prima di compiere una telefonata. Alcuni impianti telefonici interni di vecchia data richiedono del tempo prima di trasmettere il segnale di linea libera. Per questi impianti telefonici interni è possibile inserire una pausa di selezione dopo il numero di accesso alla linea esterna in modo da poter proseguire con la selezione del numero senza dover attendere il segnale di libero. Per inserire la pausa di selezione, premere e tenere premuto per 3 sec. il tasto ****#**.

Dopo il numero di accesso alla rete esterna si procede, trascorso un determinato intervallo di tempo, con la selezione del numero di chiamata vero e proprio.



La pausa di selezione si può memorizzare anche durante l'immissione di numeri di chiamata nella rubrica telefonica.

Impianti telefonici interni / Servizi aggiuntivi

Visualizzare il numero di chiamata (CLIP¹)



La visualizzazione del numero di chiamata è un servizio aggiuntivo offerto dal proprio gestore di rete telefonica. Per informazioni rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica.

A condizione che il collegamento telefonico disponga di questa funzione, l'apparecchio visualizza il numero telefonico del chiamante non appena il telefono squilla. Se il chiamante ha soppresso la trasmissione del proprio numero di chiamata, il telefono visualizza un'apposita indicazione. Se il numero di chiamata non è visualizzabile, questo non sarà memorizzato nell'elenco chiamate.

Segreteria integrata nella rete telefonica

Sono numerosi i gestori di rete telefonica che offrono come servizio aggiuntivo una segreteria telefonica integrata nella stessa rete. Se il gestore di rete telefonica mette a disposizione una segreteria telefonica all'interno della propria rete, un simbolo informa sulla presenza di nuovi messaggi (VMWI²). Questa funzione è disponibile solo nel caso di abilitazione al servizio da parte del gestore di rete telefonica. Per maggiori dettagli rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica.

¹ **CLIP**: Calling Line Identification Presentation = Visualizzazione del numero telefonico del chiamante.

² **VMWI**: Visual Message Waiting Indication = Segnalazione ottica di nuovi messaggi.

Specifiche tecniche

10 Specifiche tecniche

Caratteristica	Valore
Standard	DECT¹-GAP²
Alimentazione elettrica (unità base)	Ingresso: 100-240 V, 50-60 Hz Uscita: 6 V, 500 mA
Alimentazione elettrica (stazione di carica)	Ingresso: 100-240 V, 50-60 Hz Uscita: 6 V, 150 mA
Batterie ricaricabili	2 x 1.2 V 500 mAh NiMH, tipo: AAA
Portata dell'unità portatile	Esterno: ca. 300 m Interno: ca. 50 m
Autonomia di stand-by unità portatile	fino a 110 ore
Max. durata di conversazione unità portatile	fino a 11 ore
Max. volume ricevitore	30 dB
Procedura di selezione	Selezione a toni (MFV) Selezione a impulsi (IWW)
Tempo flash	breve, medio, lungo
Lingue di menu	Tedesco, francese, italiano, inglese, spagnolo, portoghese, olandese, polacco, turco
PIN (configurazione iniziale)	0000
Numero di squilli	12 (polifonici)
Max. numero di voci in rubrica	50
Max. numero di voci nell'elenco chiamate	40
Max. numero di voci per ripetizione di chiamata	5
Max. numero di messaggi in segreteria	57
Max. durata di registrazione in segreteria	15 min (inclusi i messaggi di annuncio)
Lingue delle risposte standard	Tedesco, francese, italiano, inglese
Codice PIN per interrogazione a distanza (configurazione iniziale)	1234

¹ **DECT**: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Standard per telefoni senza cavo

² **GAP**: Generic Access Profile = Standard per l'interazione di unità portatili e stazioni base di altri costruttori.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio risponde a quanto disposto dalla Direttiva UE

1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio.



Linea diretta di assistenza

In presenza di problemi con il telefono, seguire le indicazioni riportate qui di seguito. In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla linea di assistenza chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: 2.60 CHF/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia ricopre 2 anni.

11 Problemi

Domande	Risposte
Non è possibile condurre una chiamata telefonica	<ul style="list-style-type: none"> - Il telefono ovvero l'unità base non è collegato correttamente oppure presenta un guasto. Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento telefonico fornito. - L'alimentatore di rete non è inserito oppure si è in presenza di una caduta di tensione totale. - Provare con un altro telefono se l'allacciamento telefonico in questione è funzionante. - Errata ubicazione dell'unità base. - Le batterie ricaricabili sono scariche o difettose. - La distanza dell'unità portatile dall'unità base è troppo grande. Per aumentare la portata è possibile registrare un'unità portatile a più unità base ➤ pagina 141. - Procedura di selezione impostata erratamente ➤ pagina 119 - Con più unità portatili registrate: chiamata in corso su un'altra unità portatile. - Con chiamate telefoniche interne: l'unità portatile chiamata è fuori della portata dell'unità base. - Il blocco tastiera è attivato. - L'unità portatile non è inserita.
Non è possibile instaurare un collegamento con l'unità base	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare se l'unità portatile è registrata presso l'unità base ovvero se l'unità portatile è stata registrata presso l'unità base utilizzando il codice PIN corretto ➤ pagina 119.
Collegamento disturbato, interrotto	<ul style="list-style-type: none"> - La distanza dall'unità base è troppo grande. - Errata ubicazione dell'unità base.
Durante la telefonata si avvertono segnali acustici	<ul style="list-style-type: none"> - La distanza dall'unità base è troppo grande. - Le batterie sono quasi scariche.

Problemi

Domande	Risposte
Il sistema non reagisce più	<ul style="list-style-type: none">- Ripristinare la configurazione iniziale per tutte le funzioni ☞ pagina 119.- Estrarre brevemente l'alimentatore di rete dalla presa di corrente.
Le batterie si scaricano piuttosto subito	<ul style="list-style-type: none">- Le batterie sono scariche o difettose.- Riporre l'unità portatile correttamente nella stazione base/stazione di carica. Pulire le superfici di contatto su unità portatile e stazione base (stazione di carica con un panno morbido e asciutto.- Posizionare l'unità portatile per 8 ore nella stazione base/stazione di carica.
Le batterie non si lasciano più ricaricare	<ul style="list-style-type: none">- Le batterie sono difettose.
La visualizzazione del numero di chiamata (CLIP) non funziona	<ul style="list-style-type: none">- La visualizzazione del numero di chiamata è un servizio addizionale offerto dal proprio gestore di rete telefonica. Per maggiori dettagli rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica.- Il chiamante ha disattivato la trasmissione del proprio numero di chiamata.
La segreteria telefonica non registra alcun messaggio	<ul style="list-style-type: none">- Verificare se la segreteria telefonica è inserita.- Verificare che la memoria della segreteria telefonica non sia piena. Cancellare se occorre messaggi dalla memoria.
La segreteria non passa alla modalità riproduzione del messaggio di annuncio e registrazione	<ul style="list-style-type: none">- Verificare che la memoria della segreteria telefonica non sia piena. La segreteria passa automaticamente alla modalità di solo annuncio che non prevede la possibilità di lasciare un messaggio. Cancellare se occorre messaggi dalla memoria.
Non è possibile compiere un'interrogazione a distanza	<ul style="list-style-type: none">- Sul telefono utilizzato per l'interrogazione a distanza deve risultare impostata la procedura di selezione a toni.- Verificare se la segreteria telefonica è inserita.- Verificare se il codice PIN per l'interrogazione a distanza utilizzato è corretto ☞ pagina 138. Avendo dimenticato il codice PIN per l'interrogazione a distanza, il menu può essere consultato in questo senso oppure è anche possibile resettare il telefono e ripristinare quindi la configurazione iniziale del PIN.- Premere i tasti lentamente e con sufficiente pressione.- Avviare l'interrogazione a distanza mentre il messaggio di annuncio è ancora riprodotto. Se dalla riproduzione risulta che il messaggio di annuncio è troppo breve, registrare un messaggio di annuncio più lungo.

12 Consigli per la cura/Garanzia

Consigli per la cura

- Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipelucchi.
- Non utilizzare mai detergenti o solventi.

Al di là di una occasionale pulizia dell'involucro esterno non è necessario compiere alcuna operazione di pulizia.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non viene considerata esecutiva qualora la causa del malfunzionamento dell'apparecchio sia riconducibile al gestore della rete telefonica oppure se questa è da attribuirsi ad un impianto telefonico interno interposto. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato.

Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

13 Indice alfabetico

A

- Accettare una chiamata, 136
- Accettare una chiamata esterna con telefonata interna in corso, 123
- Alimentatore di rete, 104
- Alimentazione elettrica, 144
- Ampliare il sistema telefonico, 140
- Annullare la registrazione, 141
- Annullare la registrazione di un'unità portatile, 141
- Apparecchiature mediche, 105
- Attivare, 133
- Attivare la segreteria tramite interrogazione a distanze, 139
- Autonomia di stand-by, 144
- Avviare l'interrogazione a distanza, 138

B

- Batterie ricaricabili, 105, 144
- Blocco dei tasti, 121, 131
- Blocco di chiamata, 132

C

- Caduta di tensione, 104
- Cancellare i messaggi, 136
- Cancellare l'elenco di ripetizione di chiamata, 128
- Cancellare numeri dall'elenco chiamate, 129
- Cancellare singoli numeri di chiamata, 129
- Cancellare tutte le voci, 127
- Cancellare tutti i messaggi, 136
- Cancellare tutti i numeri di chiamata, 129
- Cancellare un numero dall'elenco di ripetizione di chiamata, 128
- Cancellare una voce, 127
- Cancellare voci in rubrica, 127
- Caricare le batterie, 108
- Cercare l'unità portatile, 131
- Chiamata d'emergenza, 132
- Chiamata in attesa, 123
- Chiamate in conferenza, 123
- Chiamate perse, 129
- CLIP, 132, 143
- Codice di accesso, 142
- Codice PIN per interrogazione a distanza (configurazione iniziale), 144
- Codice PIN per l'interrogazione a distanza, 138
- Collegare l'unità base, 107
- Collegare la stazione di carica, 107
- Compatibilità con apparecchi acustici, 105
- Compiere chiamate interne, 122, 123
- Compiere telefonate, 122
- Concludere l'interrogazione a distanza, 138
- Concludere la chiamata, 121
- Consigli per la cura, 147
- Contenuto della confezione, 106
- Contrasto di display, 130
- Creare voci in rubrica, 126

D

- DECT, 144
- Dichiarazione di conformità, 145
- Disattivare, 133
- Disattivare e attivare lo squillo di chiamata, 124
- Disattivare la sveglia anzitempo, 132
- Display, 109, 111
- Display LC, 110
- Durata di conversazione, 124, 144
- Durata di registrazione in segreteria, 144
- Durata di registrazione per messaggio, 137

E

- Elementi di comando, 109
- Elenco chiamate, 109, 110, 129
- Elenco di ripetizione di chiamata, 128
- Equalizzatore, 130

F

- Formato di ora e data, 130
- Funzionamento, 121
- Funzione baby controllo, 132
- Funzione vivavoce, 125
- Funzioni a tasti dell'interrogazione a distanza, 139
- Funzioni speciali, 131

G

- GAP, 144
- Garanzia, 147

I

- Impianti telefonici interni, 108, 142
- Impostare il volume del ricevitore, 124
- Impostare il volume di squillo dell'unità base, 124
- Impostare il volume di squillo dell'unità portatile, 124
- Impostare il volume per la riproduzione di messaggi, 136
- Impostare l'ora, 108
- Impostare la data, 108
- Impostare la lingua di display, 108
- Impostare la sveglia, 132
- Impostare lo squillo di chiamata, 130
- Impostare toni e indicazioni, 130
- Indicazioni di sicurezza, 104
- Inoltare la chiamata, 123
- Inoltro di chiamata, 123
- Inserire le batterie ricaricabili nell'unità portatile, 108
- Inserire nomi, 125
- Inserire testo, 125
- Intercettazione, 136
- Interrogazione a distanza, 138
- Interrompere la registrazione del promemoria, 137

L

- LED di chiamata, 109, 110
- Linea diretta di assistenza, 145
- Lingua dei messaggi di risposta, 134
- Lingue dei messaggi di annuncio standard, 144
- Lingue di menu, 144
- Luogo di installazione, 104

Indice alfabetico

M

- Max. durata di registrazione, 133
- Max. volume del ricevitore, 144
- Memorizzare in rubrica un numero dall'elenco di ripetizione di chiamata, 128
- Menu principale, 114
- Messa in funzione, 106
- Messaggio di risposta, 134
- Microfono sull'unità base, 109
- Microfono sull'unità portatile, 110
- Modalità di stand-by, 112
- Modalità ECO, 108
- Modi di rappresentazione nelle istruzioni per l'uso, 112
- Modificare il PIN, 131
- Modificare voci in rubrica, 126

N

- Navigare nel menu, 112
- Nome del portatile, 130
- Numero di accesso alla rete esterna, 142
- Numero di messaggi presenti in segreteria, 144
- Numero di voci in rubrica, 144
- Numero di voci nell'elenco chiamate, 144
- Numero di voci per ripetizione di chiamata, 144

O

- Opzioni durante la riproduzione, 135

P

- Paging, 131
- Pausa di selezione, 142
- PIN, 140, 144
- Più stazioni base, 141
- Più unità portatili, 140
- Portata, 144
- Prefisso, 131
- Problemi, 145
- Procedura di selezione, 132, 144
- Programmare i tasti di selezione diretta, 127
- Pulizia, 147

R

Registrare, 140
Registrare il messaggio di risposta, 134
Registrare un promemoria, 137
Registrare un'unità portatile, 140
Reset, 131
Ricevere una chiamata, 121
Ricevitore, 109, 110
Ricezione automatica di chiamate, 131
Richiamare chiamate ricevute, 122, 130
Richiamata, 122
Riduzione delle radiazioni, 108
Ripetizione di chiamata, 110, 122
Riprodurre il messaggio di risposta, 134
Riprodurre messaggi, 135
Riprodurre messaggi sull'unità base, 135
Riprodurre messaggi sull'unità portatile, 135
Riscontro, 123
Risparmio di addebiti, 137
Rubrica telefonica, 109, 110, 122, 125

S

Salvare in rubrica, 128, 129
Scopo d'impiego, 104
Segnalazione ottica di chiamata, 110
Segnalazione ottica di chiamata (LED di chiamata), 109, 110
Segreteria integrata nella rete telefonica, 143
Segreteria telefonica, 133
Selezionare, 122
Selezionare la modalità di risposta, 133
Selezionare un numero dall'elenco di ripetizione di chiamata, 128
Selezionare un sottomenu, 113
Selezione diretta, 122
Servizi aggiuntivi, 142
Silenziamento, 125
Silenziamento del microfono, 125
Simboli, 111
Simboli di display, 111
Smaltimento, 105
Squilli, 144
Stato di carica delle batterie, 108
Stazioni base, 141
Struttura di menu, 114
Suono dei tasti, 130
Suono di avviso del livello di carica delle batterie, 130
Suono di avviso di portata, 130
Sveglia, 131

Indice alfabetico

T

- Tasti di selezione diretta, 109, 110
- Tasti numerici, 109, 110
- Tasto asterisco, 109, 110
- Tasto avanti, 109
- Tasto cancelletto, 109
- Tasto cancelletto / Segnale di chiamata off / Pausa di selezione, 110
- Tasto conversazione, 110
- Tasto freccia giù, 110
- Tasto freccia su, 110
- Tasto indietro, 109
- Tasto INT, 109
- Tasto Menu / OK / Silenziamento, 110
- Tasto OK/Menu, 109
- Tasto On/Off segreteria, 109
- Tasto R, 109, 110, 142
- Tasto riaggancio / On / Off, 110
- Tasto ripetizione di chiamata, 109
- Tasto riproduzione/stop, 109
- Tasto su, 109
- Tasto vivavoce, 109
- Telefonare, 121
- Tempo flash, 142, 144
- Trasferire internamente chiamate esterne, 123

U

- Unità base, 109, 141
- Unità portatile, 110

V

- Verificare la memoria di rubrica, 127
- Visualizzare il numero di chiamata, 143
- Visualizzare il numero di chiamata (CLIP), 132
- Visualizzare numeri dall'elenco chiamate, 129
- Vivavoce, 110
- VMWI, 143
- Voci di rubrica, 113

1	Safety Information	154
2	Starting Up	156
3	Operating Elements	159
4	Preliminary Information	162
5	Menu Structure	164
6	Operation	171
7	Answering Machine	183
8	Extending the Telephone System	190
9	PBX / Supplementary Services	192
10	Technical Properties	194
11	In Case of Problems	195
12	Maintenance / Guarantee	197
13	Index	198

Safety Information

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone with handset and charging station is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

Power failure

The telephone cannot be used to make calls in the event of a power failure. Always keep a corded telephone which operates without an external power supply available in case of emergency situations.

Installation location

The installation location is a decisive factor to ensure trouble-free operation.

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight. Do not use the telephone in potentially explosive areas.

Do not place the telephone in the direct vicinity of other electronic devices such as TV sets, microwave ovens, refrigerators etc., because they can mutually affect each other. Do not place the telephone near another phone. Ensure that no large metallic objects, such as a refrigerator or a mirror, are located between the base unit and handset. Walls, too, can impair the connection between the base unit and handset.

Position the telephone near a suitable power socket and telephone line socket. Pay attention that the cable cannot be tripped over!



Attention: The cables must not be extended!

Place the telephone on a level, non-slip surface. Normally, the device footpads do not leave any marks on the surface where it is located. However, due to the diverse types of paints and surfaces which come into question, it cannot be fully ruled out that the footpads will leave marks on the surface on which it is located.

The higher the base unit is located (even inside a building), the further its range.

Power adapter plug



Attention: Only use the power adapter plug supplied because other power adapter plugs could damage the telephone.

Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Rechargeable batteries



Attention: Never throw batteries into a fire. Only use batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity. Incorrect polarity of the battery represents a risk of explosion during charging.



Attention: Only use the rechargeable batteries prescribed. Never use standard batteries. Risk of explosion!

Medical equipment



Attention: Never use the telephone in the vicinity of medical equipment. Effects on such equipment cannot be fully ruled out.

Hearing aid compatibility

The telephone is compatible with most popular hearing aids on the market. However, it cannot be guaranteed that all hearing aids will work perfectly.

DECT¹ telephones can cause an unpleasant humming sound in hearing aids.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



Risks to health and the environment from batteries!

Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They could contain toxic and ecologically harmful heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The above symbols indicate that the batteries must not be disposed of in domestic waste and that they must be disposed of at an authorised collection point.



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

¹ DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Standard for cordless telephones.

Starting Up

2 Starting Up

Safety information



Attention: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before starting up.

Checking the package contents

The package contains:

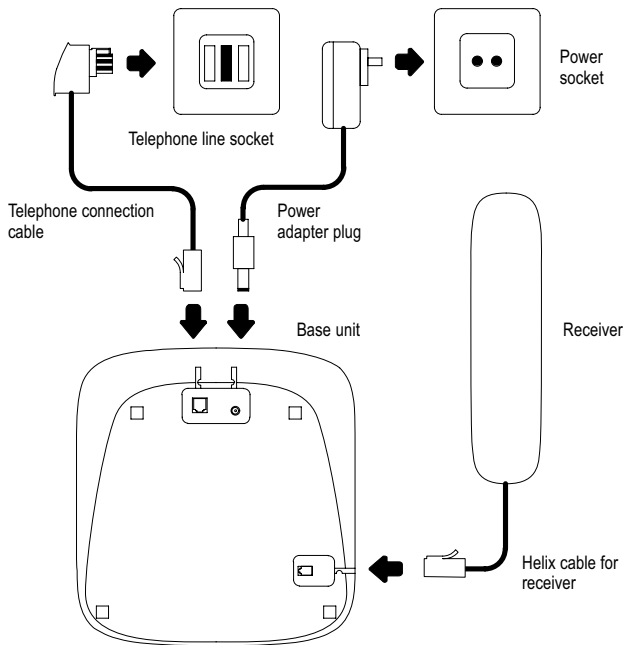
Content	DCT 50072 Combo	DCT 50073 Combo
Base unit	1	1
Power adapter plug	1	1
Receiver	1	1
Helix cable for receiver	1	1
Telephone connection cable	1	1
Charging station with power adapter plug	1	2
Handset	1	2
Batteries (AAA 1.2 V NiMH)	2	4
Operating manual	1	1

Putting the units into operation

Connecting the base unit

Connect the base unit as illustrated in the diagram. For safety reasons, only use the power adapter plug supplied.

It is essential to observe the information regarding the installation location;  Page 154.



With regard to the base unit, only use the power adapter plug supplied with the output data 100-240 Vac, 6 Vdc 500 mA.

Connecting the charging station

Connect the charging station to a power socket.

Starting Up

Inserting the batteries in the handset

The battery compartment is located on the rear side of the handset. Open the battery compartment and insert the two 2 rechargeable batteries of the type AAA NiMH, 1.2 V 500 mAh. Pay attention to the correct polarity. Close the battery compartment.

Charging the batteries



Before the handset is used for the first time, insert it in the charging station for **at least 8 hours**.

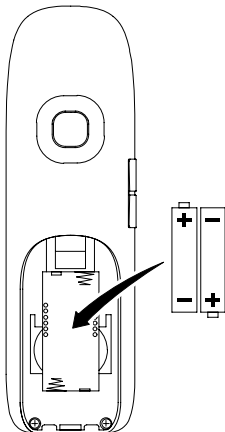
When the handset is inserted in the charging station properly, you will hear a confirmation signal. The handset warms up during the charging process. This is normal and does not represent a risk. Do not charge the handset with charging units from other manufacturers. The current **battery charge status** is indicated in the display:



Full



Empty



Setting the display language

Select the language required. Refer to Pages 168 and 170 for the sequence of menu option selections.

HS: > HS setting > Language>...

BS: > Base setting > Language>...

There are 9 languages available for selection: German, French, Italian, English, Spanish, Portuguese, Dutch, Polish and Turkish.

Setting the date and time

The date and time are set using the menu; (Set time) Page 167.

Confirm each entry for year, month, day, hour and minute individually by pressing the or key. Pay attention to the time and date format set; Page 167. If the 12-hour format is set, use the / key to select whether the time set is before midday (A) or after midday (P).

Private branch exchanges

The information on Page 192 explains how to install your telephone in a private branch exchange.

Low-radiation operation (ECO mode)




















The level of radiation is considerably lower than that of standard DECT cordless telephones in Standby mode when the handset is in the base unit. In talk mode, radiation is reduced according to the distance between the handset and base unit.

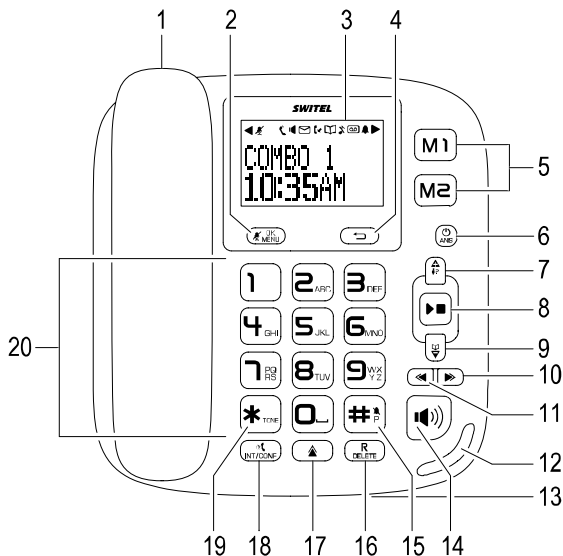


3 Operating Elements

The telephone keys in this operating manual are subsequently depicted with a uniform contour. Therefore, slight deviations in the appearance of the symbols on the telephone keys compared to those depicted here are possible.







Base unit

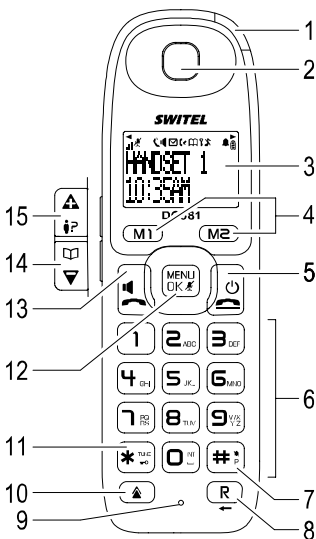
- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Receiver | 11 | Forwards key  |
| 2 | OK/Menu key  | 12 | Visual call indicator (Call LED) |
| 3 | Display | 13 | Microphone |
| 4 | Back key  | 14 | Handsfree button  |
| 5 | One-touch dialling keys   | 15 | Hash key  |
| 6 | On/Off button, answering machine  | 16 | R / Delete key  |
| 7 | Scroll up / Call list key  | 17 | Redialling key  |
| 8 | Play/Stop key  | 18 | INT key  |
| 9 | Scroll down / Phone book key  | 19 | Star key  |
| 10 | Reverse key  | 20 | Digit keys  ,  ,  etc. |



Operating Elements































Handset

- 1 Visual call indicator (Call LED)
- 2 Earpiece
- 3 LC display
- 4 One-touch dialling keys **M1** **M2**
- 5 On/Off / On-hook key 
- 6 Digit keys **1**, **2...** to **0**
- 7 Hash key / Ringing tone off /
Dialling pause **##**
- 8 R-key / Back **R**
- 9 Microphone
- 10 Redialling 
- 11 Star key ***#**
- 12 Menu/OK/Muting key 
- 13 Call key / Handsfree facility 
- 14 Phone book / Arrow down key 
- 15 Arrow up / Call list key 



Operating Elements

Icons and texts in the display










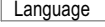

Icon	Description
	Indicates the battery capacity (full, half empty, almost empty). Segments empty: The batteries must be charged. Run-through segments: The batteries are being charged;  Page 158. Segments on: The batteries are fully charged.
	Connection to the base unit. Flashing: Poor or no connection. On: Good connection.
	Flashing: A call has been received;  Page 171. On: A call is currently in progress;  Page 171.
	Missed calls. New calls have been registered in the call list;  Page 179.
	You have opened the phone book;  Page 175.
	The entry or display has more characters to the right;  Page 176.
	The entry or display has more characters to the left;  Page 176.
	On: The answering machine is on;  Page 183. Flashing: New messages recorded on the answering machine;  Page 185. Or: The memory capacity of the answering machine is full. Delete messages;  Page 186
	The ringing tone has been switched off;  Page 174.
	The microphone is deactivated (muted);  Page 175.
	The handsfree facility is activated;  Page 175.
	The key lock function is activated;  Page 171.
	The alarm clock is switched on;  Page 181.
	Answering machine provided in the telephone network. VMWI - Supplementary service offered by telephone network providers;  Page 193.

Preliminary Information

4 Preliminary Information

This chapter provides basic information on using the operating instruction manual.


Notation in the manual

Display	Description
	Displays the contour of keys
	Press the key depicted briefly
	Press any key briefly
2 sec. 	Press the key depicted for 2 seconds
	Enter digits or letters
	Handset rings
	Phone rings
	Pick up the receiver or remove the handset from the charging station
	Replace the receiver or place the handset in the charging station
	Depicts text in the display
	Depicts icons in the display
HS1, HS2	Handset 1, handset 2 etc.
BS	Base unit

Standby mode

All the descriptions in this manual assume that the telephone (base unit) and handset are in Standby mode. The telephone (base unit) and handset are in Standby mode when no call is in progress and no menu is open.

Navigating in the menu

All the functions can be accessed by means of the various menus. Refer to the Menu Structure  Page 164 for information on how to access each respective function.



Every process is automatically cancelled if there is no input within 20 seconds.



Open the main menu



Select the required submenu

¹ Letters are also imprinted on the digit keys. Letters, digits and special characters are entered by pressing the relevant key the respective number of times.

Preliminary Information

	Open the submenu
	Select the required function
	Open the function
	Select the required setting
	Use the digit keys to enter numbers or letters
	Confirm the input
	Return to the previous menu level
	Cancel all programming and saving and return the handset to Standby mode



Many entries which are concluded by pressing the key are confirmed by an accompanying acoustic signal.

Creating phone book entries - example

The way in which to navigate through the menus and select settings is explained by means of the example **Creating phone book entries** (handset). Proceed as in this example for all the settings.






	Open the main menu
Phonebook	Open the phone book
Add	Select the submenu and confirm it
Enter name	Enter the name (max. 12 characters) and confirm it
Number	Enter phone number 1 (mobile number) (max. 24 digits) and confirm it
Number	Enter phone number 2 (landline number) (max. 24 digits) and confirm it
VIP melody	Assign a ringing tone
	Return to Standby mode



Two phone numbers can be stored per name or entry. The first memory location is preceded by a mobile phone icon, the second memory location a house icon. Therefore, we recommend only programming mobile phone numbers for the first memory location and only landline numbers to the second memory location.

Menu Structure

5 Menu Structure

Press the  or  key to open the main menu. Then use the  /  keys to select an entry and confirm your selection by pressing the  or  key. Further information on the menu and operation:  Chapter 4.

Ans machine

Answer mode

Ans and Rec

Answer only

Off

Del all old

Record memo

OGM1

Play OGM

Delete MSG

Record OGM

OGM2

Play OGM

Delete MSG

Record OGM

Call screen

On / Off

Ring delay

Toll saver

08 Rings

06 Rings

04 Rings

02 Rings

Menu Structure

ICM length	180 Sec
	150 Sec
	120 Sec
	90 Sec
Voice lang	DEUTSCH
	FRANÇAIS
	NEDERLANDS
	ITALIANO
Remote PIN	

Intercom




Handset 01 - 06 ¹

¹ Display according to the number of the handsets registered




Menu Structure

Phonebook

Add

Enter name	 1
Number	
Number	
VIP melody	01 / 02 / ... / Off

Edit

Enter name	 1
Number	
Number	
VIP melody	01 / 02 / ... / Off

Delete

Delete all

Copy to

M1

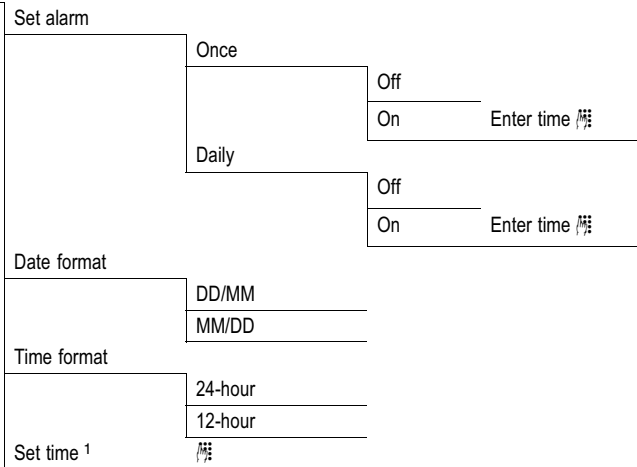
M2

Usage

¹ Letters are also imprinted on the digit keys. Letters, digits and special characters are entered by pressing the relevant key the respective number of times.

Menu Structure

Clock/Alarm



¹ The date and time are set using this menu option.

Menu Structure

Only available on a handset:

HS setting ¹

HS sound

Ring volume	05 / ... / 01 / Off
Ext. ring	12 / ... / 01
Int. ring	12 / ... / 01
Key tone	Off / Tone / Ring tone
Low batt	On / Off
Out-of-range	On / Off

Equalizer


Natural
Bass
Treble

LCD contrast 06 / ... / 01

Handset Name ²

Auto Answer On / Off

Baby call

Off	
On	Enter Number 

Auto keylock On / Off

Language (9 languages)

¹ This menu option is only displayed on the handset.

² Letters are also imprinted on the digit keys. Letters, digits and special characters are entered by pressing the relevant key the respective number of times.

Menu Structure

Only available on a handset:

Base setting ¹

Clear VMWI

Register

Base 1 PIN?²

Base 2 PIN?²

Base 3 PIN?²

Base 4 PIN?²

Select base

Base 1

Base 2

Base 3


Base 4

Auto

Advance

Dial mode Tone / Pulse

Recall time Short / Medium / Long

Prefix 

Call barring 04 / ... / 01 
Enter Number 

SOS number 04 / ... / 01 
Enter Number 

Deregister Handset

Change pin PIN? 

Reset Confirm?

¹ This menu with precisely these submenus are only displayed on the handset.

² The default PIN code is "0000".

Menu Structure

Only available on the base unit:

Base setting¹

Melody

Ring volume	05 / ... / 01 / Off
Ext. ring	12 / ... / 01
Int. ring	12 / ... / 01
Key tone	Off / Tone / Ring tone

LCD contrast 06 / ... / 01







Clear VMWI 06 / ... / 01

Language (9 languages)

Register

Base 1	PIN? ²
Base 2	PIN? ²
Base 3	PIN? ²
Base 4	PIN? ²


Advance

Dial mode	Tone / Pulse
Recall time	Short / Medium / Long
Prefix	
Call barring	04 / ... / 01  Enter Number 
SOS number	04 / ... / 01  Enter Number 
Deregister	Handset
Change pin	PIN? 
Reset	Confirm?

¹ This menu with precisely these submenus is only displayed on the base unit.

² The default PIN code is "0000".

6 Operation

Many functions can be operated from both the base unit as well as the handset. Please note that many of the keys depicted below are provided on both the base unit as well as the handset;  Page 159.



However, when completing an operating sequence, you may not switch between operation on the base unit and operation on the handset. Before beginning with an operating sequence, decide whether you want to complete it using the base unit or handset.

Switching the handset on / off

No calls are received on the handset when it is switched off.

No battery power is used when the handset is switched off.



No emergency calls can be made from the handset when it is switched off. The handset must be switched on beforehand, which can take a little time.

2 sec. 

Switch the handset on (in Standby mode)

2 sec. 

Switch the handset off

Key lock

The key lock feature prevents functions assigned to keys being activated accidentally.

1 sec. 


Activate the key lock function



Incoming calls can still be taken in the normal way even when the key lock function is activated. Emergency (SOS) calls can still be made when the key lock function is active (via the SOS call numbers).

1 sec. 

Deactivate the key lock function

When the key lock is activated, the  icon appears in the display.

The phone can be set-up so that the key lock is automatically activated after 90 seconds;

 Page 181.

Telephoning

Taking a call


In addition to the ringing tone, the visual call indicator lights up when a call is received.

,  or 

Take the call



Do not hold the handset too close to your ear when it rings as doing so could cause hearing damage!

If the automatic answering function is activated, the call is taken by simply removing the handset from the charging station;  Page 181.

Ending a call






 or 

End the call



You can also end the call by replacing the handset in the charging station.

Operation

Making a call







	Enter the phone number (max. 48 digits)
	Delete the last digit if it is wrong
 or  or 	Dial the phone number



It is also possible to make a call by first pressing the  key on the handset or taking the receiver from the base unit or pressing the  key and then waiting for the dialling tone. The digits then entered for the phone number (max. 48 digits) are dialled immediately. It is not possible to correct wrong digits individually using this dialling procedure.

Redialling







The handset stores the last 5 phone numbers dialled together with the date and time of call. If you want to dial a number again, e.g. because the connection was engaged or the call was not taken, use the redialling function:

 ,  / 	Open the redialling list and select the entry required
 or  or 	Dial the phone number

The phone number stored is automatically dialled and a connection established.







Calling back missed calls

Your telephone stores 40 phone numbers in a call list.

 ,  / 	Open the call list and select an entry
 or  or 	Dial the phone number

Dialling numbers from the phone book


Phone numbers must have been stored in the phone book for this function;  Page 176.



 ,  / 	Open the phone book and select an entry
 or  or 	Dial the phone number



In order to access phone book entries more quickly, open the phone book and enter the first letters of the entry required. The first entry beginning with these letters appears in the displayed and is marked.

Dialling phone numbers using the one-touch dialling keys

Phone numbers must have been assigned to the one-touch dialling keys;  Page 177.

 or 	Dial the number
---	-----------------

The phone number stored is automatically dialled.

Internal calls

You must have at least one handset registered on the base unit in order to be able to make internal calls free of charge.

Making internal calls

HS1: or BS:

/ **Intercom**, or

Initiate an internal call

HS1/BS: / , or

Select the handset or base unit required

HS2:

Internal call is taken on the other handset

HS1/BS / HS2:

End the internal call



If the handset you have dialled for an internal call is involved in an external call, you will hear an acoustic signal and Line busy appears in the display.

Taking external calls when an internal call is in progress



When an external call is received while you are involved in an internal call, a message appears in the display.



Take the external call

With regard to the handset which did not take the external call, press the key on it to end the internal call.

Transferring external calls internally

HS1: or BS:

/ , **Intercom**, or

While the external call is in progress

/ , or

Select the handset or base unit required

HS2:

Internal call is taken on the other handset

HS1: or BS:

Forward the call

Holding a call / brokering

HS1: or BS:

/ , **Intercom**, or

While the external call is in progress

/ , or

Select the handset or base unit required

HS2:

Internal call is taken on the other handset

HS1: or BS: , / **Switching**

or

Switch between the callers

Making conference calls

An external call can be transferred to another internal handset for a conference call.

HS1: or BS:

/ , **Intercom**,

While the external call is in progress

/ ,

Select the handset or base unit required

HS2:

Internal call is taken on the other handset

HS1 or BS: 2 sec. , **Conference**

Start the conference call

HS1 or BS and HS2:

End the conference call



Operation

Displaying the duration of a call

A few seconds after a call has begun, the current duration of the call appears in the display in minutes and seconds.

Setting the receiver volume

The volume at the receiver can be adjusted to one of 5 levels during a call.

 /  Raise/Lower the receiver volume

Ringing volume

You can alter the volume of the ringing tone for the handset and base unit separately. There are 5 volumes available for selection as well as the option to switch it off.

Adjusting the ringing volume of the handset

 Open the menu

 /  HS setting  Select HS setting

 /  HS sound  Select HS sound

 /  Ring volume  Select Ring volume

 /  Raise/Lower the ringing tone volume

 Save the settings

Adjusting the ringing volume of the base unit

 Open the menu

 /  Base setting  Select Base setting

 /  Melody  Select Melody

 /  Ring volume  Select Ring volume


 /  Raise/Lower the ringing tone volume

 Save the settings

Switching the ringing tone on and off

3 sec.  Switch the ringing tone off



3 sec.  Switch the ringing tone on



When the ringing tone is switched off, the  icon appears in the display.

You can also deactivate the ringing tone using the menu.

Handsfree

This function is used to listen to the caller via the loudspeaker.

 or  During a call: Activate the handsfree facility

 or  During a call: Deactivate the handsfree facility


When the handsfree function is activated, the  icon appears in the display.

Muting function

You can switch the microphone in the handset or base unit off during a call so that the caller cannot hear you, e.g. if you need to consult someone else nearby, and then switch it on again.

2 sec.  or  During a call: Switch the microphone off (muting)

2 sec.  or  During a call: Switch the microphone on

When the microphone is muted, the  icon appears in the display.

Phone book

You can store up to 50 contacts in the phone book, each with up to 2 phone numbers.

- Always enter the area access code with the phone numbers so that incoming local calls can also be assigned to a phone book entry.
- When the memory capacity is used up, the message **Mem Full** appears if an attempt is made to store another number. To create space, an existing entry must first be deleted.
- The phone book entries are arranged alphabetically.

When the phone book is open, the  icon appears in the display.

The phone book can be accessed from the base unit and handset.

Entering names

Letters are also imprinted on the digit keys. Letters, digits and special characters are entered by pressing the relevant key the respective number of times.

 Enter a space

 Enter a special character

 Delete

 /  Move the cursor



To enter the same letter twice, press the key to enter the letter. Wait until the cursor skips one position forwards. Enter the letter again.

Operation

Creating phone book entries

☞ Also refer to Page 163

	Open the phone book	
or	Add	
or	Select the submenu and confirm it	
Enter name	or	Enter the name (max. 12 characters) and confirm it
Number	or	Enter phone number 1 (mobile number) (max. 24 digits) and confirm it
Number	or	Enter phone number 2 (landline number) (max. 24 digits) and confirm it
VIP melody	/ , or	Assign a ringing tone

If the entries are longer than can be shown in the display, the ◀ and ▶ icons appear in the display. They indicate that the entry continues to the left or right of the display, respectively.

When the memory capacity is used up, the message **Mem Full** appears if an attempt is made to store another number. To create space, an existing entry must first be deleted.

If a name already exists under which you want to store a new entry, the message

Double name icon also appears in the display.

Editing phone book entries

	Open the phone book	
/ , or	Select an entry and confirm it	
/ , Edit or	Select the submenu and confirm it	
Enter name	or	Edit the name (max. 12 characters) and confirm it
Number	or	Edit phone number 1 (mobile number) (max. 24 digits) and confirm it
Number	or	Edit phone number 2 (landline number) (max. 24 digits) and confirm it
VIP melody	/ , or	Assign a ringing tone

Deleting phone book entries

Deleting an entry

	Open the phone book
/ , or	Select an entry and confirm it
/ , Delete or	Select the function and confirm it



In order to access phone book entries more quickly, open the phone book and enter the first letters of the entry required. The first entry beginning with these letters appears in the displayed and is marked.

Deleting all entries

	Open the phone book
or	Open the menu
/ , Delete all or	Select the function and confirm it
Confirm? , or	
Empty	Confirm the deleting process
or	
Confirm? , or	Cancel the deleting process

Checking the phone book capacity

You can display how many of the 50 memory locations are already assigned.

	Open the phone book
or	Open the menu
/ , Usage or	Select the submenu and confirm it

Programming one-touch dialling keys

You have the possibility of assigning two numbers already stored in the phone book to the keys **M1** and **M2** respectively, so that they are dialled immediately on pressing the keys (one-touch dialling).

	Open the phone book
/ , or	Select an entry and confirm it
/ , Copy to or	Select the submenu and confirm it
M1 , / , or	Select a one-touch dialling key and confirm it
or	Confirm the phone number displayed

Dialling phone numbers via one-touch dialling key




















Page 172.

Operation










Redialling list

The telephone stores the last 5 phone numbers dialled together with the date and time of call.












Saving a number in the redialling list in the phone book

		Open the redialling list
 /  ,  or 		Select an entry and confirm it
 /  , Save Number  or 		Select the submenu and confirm it
Enter name  ,  or 		Enter the name (max. 12 characters) and confirm it
Enter Number  ,  or 		Edit the phone number if necessary (max. 24 digits) and confirm it
 /  ,  or 		Define whether the number is a mobile phone number or a landline number and confirm it

Deleting phone numbers from the redialling list

		Open the redialling list
 /  ,  or 		Select an entry and confirm it
 /  , Delete  or 		Select the function and confirm it

Deleting the entire redialling list

		Open the redialling list
 or 		Open the menu
 /  , Delete all  or 		Select the function and confirm it
Confirm? ,  or 		
Empty		Confirm the deleting process
or		
Confirm? ,  or 		Cancel the deleting process

Dialling phone numbers from the redialling list


 Page 172

Call list

All incoming calls received in your absence are recorded in a call list. The call list can contain up to 40 phone numbers. The time and date of receipt are recorded for each call.

When the call list is open, the  icon appears in the display.

The last call received appears at the top of the call list.

If calls have been received in your absence, the visual call indicator flashes and the  icon appears in the display. Until the call list is actually opened, the display also indicates how many calls have been received.

Displaying phone numbers in the call list

 ,  /  Open the call list and select an entry

Storing a phone number in the call list in the phone book




A phone number in the call list can be stored in the phone book directly.





 ,  /  Open the call list and select an entry

 or  Open the menu

 /  **Save Number** ,  or  Select the submenu and confirm it

Enter name  ,  or  Enter the name (max. 12 characters) and confirm it

Enter Number  ,  or  Edit the phone number if necessary (max. 24 digits) and confirm it


 /  ,  or  Define whether the number is a mobile phone number or a landline number and confirm it

Deleting phone numbers in the call list

Deleting individual phone numbers

 ,  /  Open the call list and select an entry



 or  Open the menu

 /  **Delete** ,  or  Select the submenu and confirm it

Deleting all phone numbers

 Open the call list

 or  Open the menu

 /  , **Delete all**  or  Select the submenu and confirm it

Confirm? ,  or  **Empty** Confirm the deleting process

or

Confirm? ,  or  Cancel the deleting process

Calling back calls received


Operation

Acoustic and visual settings

You can define various settings in order to adapt the telephone to your specific needs:


Setting the ringing tone

It is recommended to set different ringing tones to distinguish between internal and external calls. There are a total of 12 polyphone ringing tones available.

Setting the ringing tone;  Menu Structure, Page 168.

Key tones

The key tones provide confirmation that a key has actually been pressed. The phone can be set-up so that the same tone is issued regardless of the key pressed (Setting: **Tone**) or different key tones are produced (Setting: **Melody**). It is also possible to switch the key tone function off.

Setting the key tones;  Menu Structure, Page 168.

Acoustic warning signal, battery capacity

The acoustic warning signal alerts you to the fact that the battery capacity is low.

Setting the battery capacity acoustic warning signal; (**Low batt**);  Menu Structure, Page 168.

Acoustic warning signal, range

The acoustic warning signal alerts you to the fact that the handset is out of range of the base unit.


Setting the range acoustic warning signal (**Out-of-range**);  Menu Structure, Page 168.

Equalizer

You can adapt the tone of the loudspeaker to your individual needs. You can leave the tone in its **Natural** setting or increase the **Bass** or **Treble** tone.

Setting the equalizer;  Menu Structure, Page 168.


Display contrast

The contrast of the display (LCD contrast) of the base unit and handset can be set to one of 6 different levels;  Menu Structure, Pages 168 and 170.

Handset name

You can assign individual names to each handset (**Handset Name**); Menu Structure, Page 168


Time and date format

You can define the format and the sequence in which the time and date should be displayed;  Menu Structure, Page 167.

Other settings

Automatic answering


If this function is activated, an incoming call is taken when the handset is removed from the charging station. The automatic answering function is activated and deactivated using the menu.

Activating automatic answering;  Menu Structure, Page 168





The Auto Answer menu option can only be opened in the menu of a handset.

Key lock

When this setting is activated, the key lock function is automatically enabled when no key has been pressed for a period of 90 seconds. When the key lock is activated, the  icon appears in the display.

Activating the key lock;  Menu Structure, Page 168


Prefix number

You can store a prefix number (Prefix). By pressing and holding the  key before or after entering a phone number, the prefix number is set to precede the phone number. Press the  key to dial this phone number.

Changing the prefix;  Menu Structure, Page 169

Changing the PIN

The PIN code is required in order to register handsets. The PIN set at the factory is "0000".

Changing the PIN;  Menu Structure, Page 169 (menu on the base unit)

Reset


This function enables you to reset the phone to its default settings defined at the factory.

Resetting;  Menu Structure, Pages 169 and 170

Searching for the handset (Paging)

If you have mislaid your handset you can find it again easily by simply calling the handset from the base unit.



Conditions: The handset is switched on, is within range of the base unit, the batteries are not empty and the handset ringing tone has not been switched off. The latter condition means that the  icon must NOT appear in the handset display.

BS: 

Initiate an internal call

BS:  / 


Select the handset to be searched for

BS: 

Start paging

Special functions

Alarm clock

The "Alarm clock" function can be used so that you are woken or alerted by the handset at a specific time. When the alarm clock function is activated, the  icon appears in the appears in the display. The selected tone is played for 1 minute at the set time. The message Alarm appears in the display.

Operation

Setting the alarm clock function

You can define whether the alarm clock function should only be set for a one-off alert (Once) or whether the alarm should alert you every day at the same time (Daily).



Setting the alarm; (Set alarm); Menu Structure, Page 167

Stopping the alarm prematurely



Stop the alarm

Baby call

Use this function to store a specific phone number (max. 24 digits) that will be dialled and the handsfree function activated automatically when any key (except  and ) is pressed.

If the function is activated, the **Baby call** message flashes continually in the display.

Activating baby call;  Menu Structure, Page 168

Call barring

The call barring function prevents handsets dialling phone numbers which begin with digits previously defined and stored. Up to 4 barring numbers with max. 8 digits can be stored.

Activating call barring;  Menu Structure, Page 169

If a phone number which has been barred is dialled, no connection is established. The device issues an acoustic warning signal and returns to Standby mode.


Emergency call numbers (SOS numbers)

You can store up to 4 phone numbers which can still be dialled even when the call barring function is activated. Refer to Page 169 for the sequence of menu option selections.

Dialling mode

The handset can be operated in analogue exchanges (pulse dialling mode) as well in newer digital exchanges (tone dialling mode / DTMF). The dialling mode is controlled via the menu. Refer to Page 169 for the sequence of menu option selections.



If you operate the phone using pulse dialling mode, you can switch to tone dialling mode during a call by pressing the  key and use this mode for the remainder of the call.

Caller number display (CLIP)



The caller number display (CLIP) and display of date and time are optional services offered by your telephone network provider. Contact them for any further information.

If the CLIP function is available for your telephone system (CLIP = Calling Line Identification Presentation), the number of the caller appears in the display when a call is received - as long as callers have agreed to transmission of their phone number.



If you do not take a call received, the information remains in the display for approx. 6 seconds before the current time and date reappear.


7 Answering Machine

The answering machine can store up to 57 messages (59 messages including the outgoing messages). The maximum recording time is 15 minutes (including the outgoing messages).

When the memory capacity for new messages is exhausted, no further messages are recorded. The answering machine then automatically switches to Answer Only mode.

The answering machine can be operated from the base unit and the handset.

Switching the answering machine on/off

When the answering machine is switched on, the Play/Stop key on the base unit lights up red. In addition, the  icon appears permanently in the displays of the base unit and registered handsets.













The answering machine is switched on by default.

Switching the answering machine on/off from the base unit



Switch the answering machine on/off


Switching the answering machine on from the handset

 /  /  **Ans machine** ,  /  /  **Answer mode** ,  ,
 /  **Ans and Rec** or **Answer only** 

 Menu Structure, Page 164

Switching the answering machine off from the handset


 /  /  **Ans machine** ,  /  /  **Answer mode** ,  ,
 /  **Off** , 

 Menu Structure, Page 164

Answering modes

The answering machine provides two answering modes: Answer and Record mode (**Ans and Rec**) and Answer Only mode (**Answer only**). When Answer and Record mode is active, a message can be left by the caller. If Answer Only mode is active, no message can be left.

Selecting the answering mode

Select the answering mode required;  Menu Structure, Page 164. Refer to the section "Switching the answering machine on/off" on Page 183.



The answering machine is set to Answer and Record mode by default.

Answering Machine

Outgoing message

The answering machine is provided with two, pre-recorded outgoing messages (OGM). Both pre-recorded outgoing messages can be replaced by ones of your own.

When Answer and Record mode is activated, the outgoing message OGM1 is used, when Answer Only mode is activated, outgoing message OGM2 is used.



As soon as your own outgoing message is recorded, only that version is played.

When the answering machine memory space is full, the outgoing message of Answer Only mode is automatically played.

Language of outgoing messages

You can change the language of the pre-recorded outgoing messages on the answering machine. There are 4 languages available for selection.

or / / **Ans machine** ,

or / / **Voice lang** ,

or

Open the submenu

/ , or

Select the language and confirm it

Playing the outgoing message

Menu Structure, Page 164 (Play OGM)

Recording your own outgoing message

A self-recorded outgoing message may be maximally 2 minutes long.

or / / **Ans machine** ,

or

Select the menu

/ **OGM1**

or **OGM2** or

Select the outgoing message

/ / **Record OGM** ,

or

Initiate the recording function



Speak your outgoing message

or

End and store the recording


Speak your message clearly and distinctly into the microphone on the base unit (at the front of the unit) or on the handset. On ending the message, it is played back.



Pay attention that the outgoing message recorded is long enough (max. 2 minutes) to be able to use the remote access function should you want to; "Remote access", Page 188.

Reactivating the pre-recorded message


Deleting the outgoing message you recorded yourself automatically reactivates the pre-recorded, default message.

The outgoing message can be deleted by means of the menu;  Menu Structure, Page 164 (Delete MSG).



The pre-recorded messages cannot be deleted.

Playing recorded messages

If new messages have been recorded, the visual call indicator flashes on the base unit and on the registered handsets and the  icon appears in the respective display. A message in plain text also appears in the displays of the base unit and registered handsets indicating the number of new messages.

The incoming messages recorded are numbered in the order they were received.





The messages received are played back in the opposite sequence: the message last recorded is played first.

While the message is being played back, the number of the message is displayed together with the date and time of recording.







Initially, only the new messages are played. To play the old messages, start playback of the messages once again.

















Playing messages on the base unit (via the loudspeaker)

	Play/Stop messages
	Play message again
2x 	Skip to previous message
	Skip to next message

Playing messages on the handset






 /  /  Play message ,	
 Wait	Play messages (via the loudspeaker)

Playback options:

	Open the menu
 /  Delete MSG 	
Deleted	Delete the message
 /  Stop 	Stop playback
 /  Forward MSG 	Play the next message
 /  Repeat MSG 	Repeat current message from the beginning
 /  Backward MSG 	Skip to previous message

Answering Machine

Alternatively, these functions can be performed by pressing the respective keys:

	Delete message
	Repeat current message from the beginning
2x 	Skip to previous message
	Stop playback (Pause)
	Skip to next message

Setting the volume for playing messages

You can adjust the volume on the base unit to one of 5 levels while the message is playing.

	Raise/Lower the volume
--	------------------------

You can adjust the volume on the handset to one of 5 levels while the message is playing.

	Raise/Lower the volume
--	------------------------

Deleting a message

Delete a message during playback:

BS: 	Delete the message
---	--------------------

or

HS: 	Open the menu
---	---------------

HS:  Delete MSG 	
--	--

	Delete the message
--	--------------------

or

HS: 	Delete the message
---	--------------------

Deleting all messages

All the old messages are deleted.




Messages which have been deleted cannot be restored!



 or  ,  Del all old ,	
---	--

 or  , Confirm? ,  or 	
---	--

Screening calls




You can use the loudspeaker on the base unit to listen to incoming calls without actually answering them. In this case, the Call Screen function must be activated in the menu;  Menu Structure, Page 164 (Call screen).



To alter the volume while screening a call, press the  and  keys.

Taking a call being recorded

It is possible to take a call even if the answering machine has already begun to record it. Recording of the message is stopped in this case.

 or  or 	Take the call
--	---------------

Delaying answering a call

Use the menu to define how often the telephone should ring before an outgoing message is played to the caller. You can select between 2, 4, 6 or 8 ringing tones; ☞ Menu Structure, Page 164 (Ring delay).



The answering machine is set to 4 rings by default.

In addition, the Toll saver setting is also available for pre-remote access free of charge. The toll-saving pre-remote access feature can be used to check whether new messages have been received on your answering machine from a distant telephone. If new messages have been recorded on your answering machine, your call is taken after 2 rings at the latest. If no new messages have been recorded on your answering machine, your call is taken after 6 rings. Place the receiver on-hook before the 6th ring. This means that no charges ensue.

For further information on remote access, refer to ☞ Page 188.

Maximum recording time per incoming message

There are 4 recording times available for selection; ☞ Menu Structure, Page 165 (ICM length)

Recording a memo

A memo is a message which you leave on the answering machine for other users and is played back in the same way as a message left by other callers. A memo may be maximally 3 minutes long and recorded on the handset.



Memos can also be recorded when the answering machine is switched off.

MENU
OK # or MENU, / Ans machine ,

Select the submenu

MENU
OK # or MENU, / Record memo ,

Initiate the recording function



Record the memo

MENU
OK # or MENU

End and store the recording

Interrupting recording a memo

BS:

Stop recording and return to the submenu

or

HS: or MENU
OK #

Stop recording and return to the submenu


Answering Machine

Remote access


You can call your answering machine from another telephone to switch it on or to play messages and execute other functions. Remember that the calling telephone must support tone dialling.

PIN code for remote access

The Remote PIN is set to "1234" by default. It is recommended to change the Remote PIN to ensure that no unauthorised persons gain access to your answering machine.

Changing the PIN code for remote access;  Menu Structure, Page 165.



If you have changed the PIN code for the remote access function and subsequently forgotten it, refer to the PIN code for remote access in the menu;  Menu Structure, Page 169 (Remote PIN).

Starting remote access

The telephone used for remote access must be set to tone dialling.



Dial your number from an external telephone.



If the answering machine is switched on, the outgoing message is played after the defined number of rings.

If the answering machine is not switched on, the telephone is automatically activated after the 10th ring and a longer acoustic signal is issued.



Initiate the remote access function.
A longer acoustic signal is then issued.




When the answering machine is switched on, you must initiate the remote access function while the outgoing message is being played. Therefore, it is important that the outgoing message is sufficiently long.



Enter the 4-digit PIN for remote access. A longer acoustic signal is then issued.

You can now execute other functions

 Remote access key function assignment table on Page 189.



Press the key to activate the required function . A longer acoustic signal is issued.



You can execute several functions in succession.

Ending remote access



Stop the remote access function

Answering Machine

Remote access, key function assignment

The following table provides an overview of the functions available and the key to press to initiate the respective function.

Key	If no messages are played	If messages are played
0		Delete message
1		Play message again
2	Play message, resume playback	Stop playback (Pause)
3		Play the next message
4	Switch the answering machine on/off	
5	Record memo ¹	
*		Stop playback

Switching on the answering machine via remote access



Dial your phone number from an external telephone. The telephone is switched on after the 10th ring and a longer acoustic signal is issued.



Activate the remote access function. A longer acoustic signal is then issued.



Enter the 4-digit PIN for remote access. A longer acoustic signal is issued.



Activate the answering machine. A longer acoustic signal is issued. The outgoing message is played.



End the call

¹ End recording a memo by ending remote access.

Extending the Telephone System

8 Extending the Telephone System

The internationally approved **GAP**¹ regulates the compatibility of handsets and telephones (base stations/units) from different manufacturers. As a result, it is possible to integrate SWITEL devices and devices from other manufacturers together in one telephone system. It is possible, however, that some functions are not available.

Multiple handsets

Up to 6 handsets can be registered on the base unit.

Registering handsets

Handsets are registered via the menu; Menu Structure, Pages 169 and 170.

On the base unit:

/ / , **Base setting**, Open the menu

/ , **Register**, ,
Confirm?, , **Searching** Open the menu

On the handset to be registered:

, / , **Base setting**, Open the menu

/ , **Register**,

, **Base** ✕ Open the menu

/ , **Base** ✕, Select the base unit required

PIN?, , Enter the PIN² and confirm it

Incorrect digits entered can be deleted by briefly pressing the key.

The handset searches for the base unit. This process can take up to 2 minutes.

The handset is automatically assigned an internal call number following registration. The internal call number appears in the display.

To register handsets from other manufacturers, please refer to the operating manual supplied with them.

¹ **GAP**: **Generic Access Profile** = Standard for the interoperation of handsets and base stations/units from different manufacturers.

² The default PIN code is "0000".

Extending the Telephone System

Deregistering handsets



You can only deregister a handset from the base unit or another base unit by using another handset registered on the respective base unit. A handset cannot deregister itself.

Handsets are deregistered via the menu; Menu Structure, Pages 169 and 170.

On the base unit:

/ / , **Base setting**,

Open the menu

/ , **Advance**,

Open the menu

/ , **Deregister**,

Open the menu

Handset 0x / ,

Wait

Select the handset and start the deregistration process

Several base stations¹/base units²

You can increase the range of your handset by registering it on several telephones (base stations¹/base units²). It can be registered on up to 4 different telephones (base stations¹/base units²) simultaneously. Each telephone (each base station¹/base unit²) requires its own telephone line socket. Connections can be used with the same call number or with different ones.



Calls in progress cannot be transferred from one telephone (one base station/base unit) to another.



¹ The base of a DC 58x is referred to as a base station.

² The base of a DCT 587x is referred to as a base unit.



PBX / Supplementary Services

9 PBX / Supplementary Services

R-key and recall time, supplementary services

Your telephone supports supplementary services provided by your telephone network provider, such as brokering, call waiting and conference facilities. Press the  to use these supplementary services. Please contact your telephone network provider regarding which Recall (Flash) time must be set to use the supplementary services. Also contact your telephone network provider with regard to enabling supplementary services. The recall (flash) time is set using the menu;  Page 169.


R-key on private branch exchanges

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the  key. Refer to the operating manual provided with your private branch exchange as to which recall (flash) time must be set in order to use these functions. The sales outlet where you purchased the exchange can provide information as to whether the telephone will work properly with the exchange. The recall (flash) time is set using the menu;  Page 169.


Number for an outside line (access code)

When using private branch exchanges, it is necessary to dial an access code to obtain the dialling tone for an outside line. The number for an outside line is often "0" or "9". Dial this number first and wait for the dialling tone. You can then dial the actual phone number.



If one-touch dialling keys are to be used when the phone is connected to a private branch exchange, please take this into consideration and enter the access code before the actual phone number when programming the one-touch dialling keys. It is also possible to program a dialling pause between the number for an outside line and the actual phone number;  Section "Dialling pause".

Dialling pause

When using private branch exchanges, it is necessary to dial an access code to obtain the dialling tone for an outside line. When using some older private branch exchanges, it takes a little time before the dialling tone becomes audible. In the case of such private branch exchanges, a dialling pause can be inserted after the number for an outside line in order to continue dialling directly without having to wait for the dialling tone. The dialling pause is inserted by pressing and holding the  key for 3 seconds.

The actual phone number is dialled a certain time after the number for an outside line.



The dialling pause can also be entered with the phone numbers in the phone book.

Caller number display (CLIP¹)



The caller number display (CLIP) is a supplementary service offered by your telephone network provider. Contact your network provider for further information.

If this function is available with your telephone line, the number of the caller appears in the display when the phone rings. If the caller has suppressed transmission of their phone number, the corresponding message appears in the display. The phone number is not displayed and, as a result, is not stored in the call list.

Answering machine in the telephone network

An answering machine in the telephone network is a supplementary service offered by many telephone network providers. If your telephone network provider offers an answering machine in the telephone network for you, an icon in the display informs you of new messages received (VMWI²). This function can only be used when your telephone network provider actually offers the service. Contact your network provider for further information.

¹ **CLIP:** Calling Line Identification Presentation = Displays the caller's phone number.

² **VMWI:** Visual Message Waiting Indication = Visual indicator that new messages have been recorded.

Technical Properties

10 Technical Properties

Feature	Value
Standard	DECT¹-GAP²
Power supply (base unit)	Input: 100-240 V, 50-60 Hz Output: 6 V, 500 mA
Power supply (charging station)	Input: 100-240 V, 50-60 Hz Output: 6 V, 150 mA
Rechargeable batteries	2 x 1.2 V 500 mAh NiMH, Size: AAA
Range, handset	Outdoors: Approx. 300 m Indoors: Approx. 50 m
Standby time, handset	Up to 110 h
Max. duration of call, handset	Up to 11 h
Max. receiver volume	30 dB
Dialling mode	Tone dialling mode (DTMF) Pulse dialling mode
Recall (Flash) time	Short, Medium, Long
Menu languages	German, French, Italian, English, Spanish, Portuguese, Dutch, Polish, Turkish
PIN (default setting)	0000
Number of ringing melodies	12 (polyphone)
Max. number of phone book entries	50
Max. number of call list entries	40
Max. number of redialling list entries	5
Max. number of messages, answering machine	57
Max. recording time, answering machine	15 min (including outgoing messages)
Languages, pre-recorded messages	German, French, Italian, English
PIN code for remote access (default setting)	1234

¹ **DECT**: Digital Enhanced Cordless Telecommunication = Standard for cordless telephones.

² **GAP**: Generic Access Profile = Standard for the interoperability of handsets and base units from different manufacturers.

In Case of Problems

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:

1999/5/EC directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE mark on the device.



Service hotline

Should problems arise with the telephone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (Swisscom fees at time of going to print: CHF 2.60/min). In the case of claims under the terms of guarantee, please contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

11 In Case of Problems

Problems	Solutions
No telephone calls possible	<ul style="list-style-type: none">- The telephone or base unit is not connected properly or is defective. Only use the telephone connection cable supplied.- The power adapter plug is not plugged in or there is a complete power failure.- Test whether the telephone connection is in order by using another telephone.- Unfavourable installation location of base unit.- The rechargeable batteries are empty or defective.- You have moved the handset too far from the base unit. To increase the range, you can register a handset on several base units/base stations; ☞ Page 191.- The wrong dialling mode is set; ☞ Page 169- If several handsets are registered: A call is in progress on another handset.- In the case of internal phone calls: The handset called is out of range of the base unit.- The key lock is activated.- The handset is not switched on.
No connection to the is base unit possible	<ul style="list-style-type: none">- Check whether a handset is registered on the base unit or whether the handset was registered on the base unit with the correct PIN; ☞ Page 169.
Connection is disturbed or cut off	<ul style="list-style-type: none">- You have moved too far from the base unit.- Unfavourable installation location of base unit.
Acoustic signals can be heard during a phone call	<ul style="list-style-type: none">- You have moved too far from the base unit.- The rechargeable batteries are almost empty.

In Case of Problems

Problems	Solutions
The system no longer responds	<ul style="list-style-type: none">- Reset all functions to their default settings; ☞ Page 169.- Briefly disconnect the power adapter plug from the power socket.
The batteries are empty within a short time	<ul style="list-style-type: none">- The batteries are empty or defective.- Place the handset in the base unit / charging station properly. Clean the contact surfaces on the handset and base unit / charging station with a soft, dry cloth.- Place the handset in the base unit / charging station for 8 hours.
The batteries can no longer be charged	<ul style="list-style-type: none">- The batteries are defective.
The caller number display (CLIP) does not function	<ul style="list-style-type: none">- The caller number display (CLIP) is a supplementary service offered by your telephone network provider. Contact your network provider for further information.- The caller has suppressed the transmission of their phone number.
The answering machine does not record any messages	<ul style="list-style-type: none">- Check that the answering machine is activated.- Check whether the answering machine memory is full. Delete messages, if necessary.
The answering machine cannot be switched to Answer and Record mode	<ul style="list-style-type: none">- Check whether the answering machine memory is full. The answering machine then switches automatically to Answer Only mode in which case no messages can be left. Delete messages, if necessary.
No remote access functions can be executed	<ul style="list-style-type: none">- The telephone used for remote access must be set to tone dialling.- Check that the answering machine is activated.- Check that the correct PIN code has been entered for remote access; ☞ Page 188. If you have forgotten the PIN code for remote access, you can refer to the PIN code for remote access in the menu or reset the phone and PIN code for remote access to the default setting.- Press the keys slowly firmly enough.- Start remote access while the outgoing message is being played. If the length of the outgoing message is too short, record another outgoing message which is longer.

12 Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

Apart from occasionally cleaning the housing, no other upkeep is necessary.

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply where the cause of equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defective parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the SWITEL device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

13 Index

A

- Access code, 192
- Acoustic and visual settings, 180
- Acoustic warning signal, battery capacity, 180
- Acoustic warning signal, range, 180
- Adjusting the ringing volume
 - of the base unit, 174
- Adjusting the ringing volume
 - of the handset, 174
- Alarm clock, 181
- Answering machine, 183
- Answering machine
 - in the telephone network, 193
- Arrow down button, 160
- Arrow up button, 160
- Automatic answering, 181

B

- Baby call, 182
- Back key, 159
- Base stations, 191
- Base unit , 159
- Base units, 191
- Batteries, 155, 194
- Battery charge status, 158
- Brokering, 173

C

- Call barring, 182
- Call key, 160
- Call LED, 159, 160
- Call list, 159, 160, 179
- Call screening, 186
- Callback , 172
- Caller number display, 193
- Caller number display (CLIP), 182
- Calling back calls received, 172, 179
- Calls missed, 179
- Changing the PIN, 181
- Charging the batteries, 158
- Checking the phone book capacity, 177
- Cleaning, 197
- CLIP, 182, 193
- Conference calls, 173
- Connecting the base unit , 157
- Connecting the charging station, 157
- Creating phone book entries, 176

D

- Deactivating the microphone, 175
- Declaration of Conformity, 195
- DECT, 194
- Deleting all entries, 177
- Deleting all messages, 186
- Deleting all phone numbers, 179
- Deleting an entry, 177
- Deleting individual phone numbers, 179
- Deleting messages, 186
- Deleting phone book entries, 177
- Deleting phone numbers
 - from the redialling list, 178
- Deleting phone numbers in the call list , 179
- Deleting the redialling list, 178
- Deregistering, 191
- Deregistering handsets, 191
- Dialling, 172
- Dialling mode, 182, 194
- Dialling pause, 192
- Digit keys, 159, 160
- Display, 159, 161
- Display contrast, 180
- Display icons, 161
- Displaying phone numbers in the call list, 179
- Disposal, 155
- Duration of call, 194

E

- Earpiece, 160
- ECO mode, 158
- Editing phone book entries, 176
- Emergency calls, 182
- Ending a call, 171
- Ending remote access, 188
- Entering names, 175
- Entering text, 175
- Equalizer, 180
- Extending the telephone system, 190

F

- Flash time, 194
- Forwarding calls, 173
- Forwards key, 159

G

- GAP, 194
- Guarantee, 197

H

- Handset, 160
- Handset name, 180
- Handsfree, 175
- Handsfree button, 159
- Handsfree calling, 160
- Hash key, 159
- Hash key / Ringing tone off / Dialling pause, 160
- Hearing aid compatibility, 155
- Holding a call, 173

Index

I

- Icons, 161
- Inserting the batteries in the handset, 158
- Installation location, 154
- INT key, 159
- Intended use, 154
- Internal calls, 172
- Interrupting recording a memo, 187

K

- Key lock, 171, 181
- Key tones, 180

L

- Language of outgoing messages, 184
- Languages, pre-recorded messages, 194
- LC display, 160
- Low-radiation, 158

M

- Main menu, 164
- Maintenance, 197
- Making a call, 172
- Making internal calls, 173
- Max. receiver volume, 194
- Maximum recording time, 183
- Medical equipment, 155
- Menu guidance, 162
- Menu languages, 194
- Menu structure, 164
- Menu/OK/Muting key, 160
- Microphone on the base unit , 159
- Microphone on the handset, 160
- Multiple handsets , 190
- Muting function, 175

N

- No. of call list entries, 194
- No. of phone book entries, 194
- No. of redialling list entries, 194
- Notation in the manual, 162
- Number of messages, answering machine, 194

O

- OK/Menu key, 159
- On/Off / On-hook key, 160
- On/Off button, answering machine, 159
- One-touch dialling, 172
- One-touch dialling keys, 159, 160
- Operating elements, 159
- Operation, 171
- Outgoing message, 184

P

- Package contents, 156
- Paging, 181
- Phone book, 159, 160, 172, 175
- Phone book entries, 163
- PIN, 190, 194
- PIN code for remote access, 188
- PIN code for remote access (default setting), 194
- Play/Stop key, 159
- Playback options, 185
- Playing messages, 185
- Playing messages on the base unit , 185
- Playing messages on the handset, 185
- Playing the outgoing message, 184
- Power adapter plug, 154
- Power failure, 154
- Power supply, 194
- Prefix number, 181
- Private branch exchanges, 158, 192
- Problems, 195
- Programming one-touch dialling keys, 177

R

- R-key, 159, 160, 192
- Range, 194
- Recall time, 192
- Receiver, 159
- Recording a memo, 187
- Recording an outgoing message, 184
- Recording time per message, 187
- Recording time, answering machine, 194
- Redialling, 160, 172
- Redialling key, 159
- Redialling list, 178
- Registering, 190
- Registering handsets, 190
- Remote access, 188
- Remote access, key function assignment, 189
- Reset, 181
- Reverse key, 159
- Ringing tones, 194

S

- Safety information, 154
- Saving a number in the redialling list in the phone book, 178
- Saving numbers in the phone book, 178, 179
- Scroll down key, 159
- Scroll up key, 159
- Searching for the handset, 181
- Selecting submenus, 163
- Selecting the answering mode, 183
- Service hotline, 195
- Setting the alarm clock, 182
- Setting the date, 158
- Setting the display language, 158
- Setting the receiver volume, 174
- Setting the ringing tone, 180
- Setting the time, 158
- Setting the volume for playing messages, 186
- Several base stations, 191
- Special functions, 181
- Standby mode, 162
- Standby time, 194
- Star key, 159, 160
- Starting remote access, 188
- Starting Up, 156
- Stopping the alarm prematurely, 182
- Supplementary services, 192
- Switching off, 183
- Switching on, 183
- Switching on the answering machine via remote access, 189
- Switching the ringing tone on and off , 174

Index

T

- Taking a call, 171
- Taking a call being recorded, 186
- Taking external calls when an internal call is in progress, 173
- Talk time, 174
- Telephoning, 171
- Time and date format, 180
- Toll saver, 187
- Transferring calls, 173
- Transferring external calls internally, 173

V

- Visual call indicator, 160
- Visual call indicator (Call LED), 159, 160
- VMWI, 193

Avvertimento importante

La stazione base del telefono è dotata di alimentatore (input 100~240 V_{AC}, output 6 V_{DC}, 500 mA) particolarmente efficiente in termini di consumo energetico. La potenza a vuoto corrisponde a ca. 0,15 W. L'efficienza media è 71 %. L'assorbimento di corrente della stazione base corrisponde a max. 0,78 W.

La(e) stazione(i) di carica fornita(e) con il set telefonico è/sono dotata(e) di alimentatore (input 100~240 V_{AC}, output 6 V_{DC}, 150 mA) particolarmente efficiente in termini di consumo energetico. La potenza a vuoto corrisponde a ca. 0,17 W. L'efficienza media è 67 %. L'assorbimento di corrente della stazione di carica corrisponde a max. 0,22 W.

Important note

The telephone base station is equipped with an energy-efficient switching power supply (input 100~240 V_{AC}, output 6 V_{DC}, 500 mA). The zero load is approx. 0.15 W. The average efficiency is 71%. The power consumption of the base station max. 0.78 W.

The charging unit(s) supplied with the telephone set is/are equipped with an energy-efficient switching power supply (input 100~240 V_{AC}, output 6 V_{DC}, 150 mA). The zero load is approx. 0.17 W. The average efficiency is 67%. The power consumption of the charging station max. 0.22 W.

SWITEL

Declaration of Conformity



Quest'apparecchiatura è conforme alla direttiva europea R&TTE.
Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.

This equipment complies with the European R&TTE directive.
To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available at our web site: www.switel.com.

Service Hotline

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra hotline di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60 / min).

In the event of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min).